

AUSSTELLUNG
7. Juli bis 31. Oktober 2014



Margarete Schneider-Reichel
(1891 – 1944)
Eine Künstlerin unserer Zeit
**LANDKREIS-GALERIE
SCHLOSS NEUBURG**
Am Burgberg, Neuburg a. Inn
Öffnung: täglich außer Mo 11 – 17 Uhr

Landratsamt Passau
Kulturreferat
Passauer Str. 39
94121 Salzweg
Tel.: +49 (0)851 94960-15



**Schau
mal
rüber**

www.schau-mal-rueber.de

Im Internet unter
www.schau-mal-rueber.de
Das Medium,
das Bayern und
Oberösterreich
verbindet!

September 2014 · 9/2014 Auflage monatlich
An einen Haushalt - Verlagspostamt 4020 Linz
„Postentgelt bar bezahlt“ - ANZBL 402015 **53.000**

Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau Seite 9-20
Do. 28. Aug. bis Di. 2. Sept. Fr. 29. Aug. bis Di. 2. Sept

AUSSTELLUNG
3. Juli bis 31. Oktober 2014



ars poetica
Malerei als Poesie
Werkschau des Künstlers
Peter Klonowski

Öffnung: Di - So, 11 - 17 Uhr
Telefon +49 (0)8533 2300

Museum Kloster Asbach
94094 Asbach, Markt Rothalmünster
www.museum-asbach.eu
Landratsamt Passau - Kulturreferat
kulturreferat@landkreis-passau.de

Passauer Herbstdult

5.–14. September
Messepark

Mehr auf Seite 5 bis 8




PASSAU
DIE_DREI_FLUESSE_STADT

Rendezvous auf bayerisch

www.passauer-dult.de

PASSAU
Leben an drei Flüssen

7. September: Sonntagsspaß im Passauer OberhausMuseum



Im historischen Pempelprater:

Foto: OberhausMuseum Passau

Passau. Jede Menge Spiel, Spaß und gute Laune sind das Motto für den kunterbunten Familiensonntag im OberhausMuseum auf der Passauer Burg.

Am Sonntag, den 7. September, warten von 10 bis 18 Uhr neben Pempelprater, Zauberern und Jongleuren auch ein nostalgisches Kasperltheater sowie viele weitere Attraktionen auf die Besucher.

An verschiedenen Mitmachstationen können Groß und Klein ihr Geschick beweisen. Mit zahlrei-

chen leckeren Naschereien aus Ur-Urgroßmuttern Zeiten ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Zudem bieten die Museumspädagogen – kostümiert als Freyfrau von Hohenhausen und Künstler Albert Lenck – um 13 und 15 Uhr unterhaltsame Führungen durch die Sonderausstellung „Neue Herren – Neue Zeiten. Passau und das 19. Jahrhundert“ an.

Infos www.oberhausmuseum.de oder Telefon 0049 (0)851 4933512

Veranstaltungen im September

-31.10.	Passau	Orgelkonzert auf der größten Domorgel der Welt, 12 Uhr (nicht So+Ftg)	0851/3930
28.08.-02.09.	Bad Griesbach	Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau	
bis 05.10.	Deggendorf	Donaugartenschau www.donaugartenschau.de	
bis 02.11.	Regensburg	Bayerische Landesausstellung	0941/5074410
bis 05.10.	Zwiesel	Glastage mit Inter. Glasausstellung	
05.09.-14.09.	Passau	Passauer Herbstdult	0851/396455
06.+07.09.	Arnstorf	Birkenfest, hinter der Schlossbrauerei	
07.09.	Eggenfelden	38. Rottaler-Veteranen-Treffen, Gern	
07.09.	Eging a. See	Agidimarkt	
12.-14.09.	Simbach a. I.	Fischerfest, Volksfestplatz	
12.-14.09.	Bad Füssing	Großes Spielbank Sommerfest	
12.-14.09.	Neukirchen a. I.	Brückenfest	
13.09.	Bad Füssing	Weinfest im Bürgerhaus Würding	
13.09.	Bad Griesbach	11. Rottaler Nordic Walking Volksmarathon	
13.09.-27.09.	Straubing	Bluval - Int. Musikfestival	09421/9406700
13.+14.09.	Aldersbach	Stockcar-Rennen	
14.09.	Köflarn	Erntedankfest	08536/495
14.09.	Bad Füssing	Verkaufsoffener Sonntag in ganz Bad Füssing	
14.09.	Bad Füssing	Brauereigespanne-Treffen, Haslinger Hof	
16.+17.09.	Bad Füssing	Handwerkermarkt auf dem Kurplatz	
18.09.	Bad Griesbach	Premierenlesung von I. Werner, Buchladen	
19.09.-17.10.	Bad Füssing	15. Bad Füssinger Kulturfestival	08531/975521
19.-21.09.	Tittling	29. Globetrotter- u. Unimog-Treffen	
19.-21.09.	Landshut	Stadtspektakel	0871/29668
21.09.	Straubing	Schranne-Regionaler Erlebnismarkt 0170/55199914	
21.09.	Arnstorf	Erntemarkt und verkaufsoffener Sonntag	
21.09.	Ortenburg	Zwetschgenmarkt, Marktplatz, Mostfest beim Hammel	
24.-27.09.	Passau	Ungarische Tage in der Fußgängerzone	
27.09.	Vornbach	„Musik der Engel“, Barockmusik, Pfarrkirche	
28.09.	Tittling	Herbstkirta, Musik, Bauernmarkt, Museumsdorf	
28.09.	Pfarrkirchen	Michaelimarkt mit verkaufsoffenem Sonntag	
28.09.	Simbach a. I.	Michaelimarkt Kirchenplatz	
Volksmusikalendar Niederbayern			
06.09.	14.30	Bad Füssing	Sänger- u. Musikantentreffen, Haslinger Hof
8.+29.9.	19.30	Bad Füssing	Inntaler Heimatabend, mit d. „Inntaler Baum“
19.09.	19.30	Obernzell	Sänger- u. Musikantentreffen, Spieth & Wensky
20.09.	20.00	Ortenburg	Musikantenstammtisch, HMTV Unteriglbach
25.09.	19.00	Landshut	Einführung ins Löffelschlagen VA+VO: Kulturreferat Bez. Niederbayern, Gestütstr. 5a, Info: 0871/808-1963, Anmeldung erforderlich
28.09.		Aldersbach	Meine Heimat - Int. Volksmusiktag, im Kloster

Bayern Tour Natur Passau & Umgebung

weitere Infos über Wegstrecke, Anmeldung etc. unter www.tournatur.bayern.de

jed. Sa.	10-11.30	Geschichten u. Geheimnisse über Wildkräuter in BF, Tel: 08573/1636, TP: Bad Füssing, Rathausstr. 8
jed. So.	10-12	Herbstlicher Vogelzug i. Europareservat Tel: 08534/969799 TP: Innwerkstr.15, Ering, Landkreis Rottal Inn
Mo.	01.9. 13 Uhr	Erlebniswanderung durch das Reschbachtal Info: 08551/588150, TP: Parkpl. Freibad Freyung
Do.	4./11./18.9.	14 Uhr Rundgang im Naturschutzgebiet „Obere Ilz“ Info: 0179/2239920, TP: Parkpl. Schloss Fürsteneck, Fürsteneck
So.	07.9. 14 Uhr	Bäume, Sträucher und Stauden am Inn Info: 08562/1471, TP: Kiosk Badeseer Bergham Kirchdorf a. Inn, Lkr. Rottal-Inn
Di.	09.9. 14 Uhr	Naturdenkmal Kaser Steinstube Info: 08563/963046, TP: Parkpl. Tiefgarage Artrium, Bad Birnbach
Di.	09.9. 21 Uhr	Naturkundliche Nachtexkursion für die ganze Familie Info: 0851/95980-0, TP: Perlfischerweg/Hochsteinstr.-Parkpl. Buswendeplatte Hochstein
So.	14.9. 14 Uhr	Erntesege: Die ganze Kraft der Natur im Flaschl Info: 08562/1471, TP: Pfarrkirchnerstr., Stubenberg, Lkr. R. Inn
Fr.	19.9. 14 Uhr	Welche Delikatessen bergen unsere Hecken? Info: 08724/96030, TP: Eingang Freilichtmuseum Massing
Sa.	20.9. 14 Uhr	Wilde Kräuter, Wurzeln und Früchte Herbst-Wildkräuter-Spaziergang Info: 08591/912890, TP: Parkpl. am Fohlenhof, Obernzell
Sa.	20.9. 15 Uhr	Frühherbst im Staudengarten Info: 08562/2333, TP: Hochholz 3, Triftern
Do.	25.9. 14 Uhr	Themenwanderung zum Erntedank Info: 08565/429, TP: Parkpl. Tiefgarage Artrium, Bad Birnbach
Do.	25.9. 16 Uhr	Heilpflanzen in der Homöopathie, Info: 08531/975521, TP: Kurpark Bad Füssing, Heilpflanzengarten am Pavillon
Sa.	27.9. 14 Uhr	In der Streuobstwiese, Info: 08562/1471, TP: Prehof 1, Triftern, Lkr. Rottal Inn
So.	28.9. 14 Uhr	Pilzwanderung - Pilze im Donautal, Info: 08591/912890, TP: Schlossplatz 1, Parkpl. am Schloss, Obernzell
So.	28.9. 14 Uhr	Bäume, Mythen u. Geschichten-Führung im Freilichtmuseum, Info: 08724/96030, TP: Eingang Freilichtmuseum Massing

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

Töpfermarkt Schloss Neuburg am Inn 13. und 14. Sept. jeweils von 11-18 Uhr Töpfermarkt im historischen Schloss-Ambiente



Ein Angebot, das keine Wünsche offen lässt, bietet der erfolgreiche Töpfermarkt im historischen Ambiente von Schloss Neuburg am Inn. Foto: Stephan Lobensteiner

Aus allen Himmelsrichtungen finden sich am Wochenende 13./14. September wieder 40 Aussteller im schönen Ambiente der Burg ein, um ihre hochwertigen Töpferwaren anzubieten. Das Angebot umfasst Gebrauchskeramik für den täglichen Einsatz bis zu modernen Arbeiten, Schmuck aus Ton, feines Porzellan, Raku und Gartenobjekte.

Die strengen Kriterien an Pro-

Museen

■ **Domschatz- u. Diözesanmuseum**, über Wendeltreppe vom rechten (südl.) Seitenschiff im Dom zum Museum, Tel. 0851/ 35071, Meisterwerke romanischen bis barocken Kunstschaffens. 2.5. - 31.10., werktags 10 - 16 Uhr.

■ **Oberhausmuseum Passau**, Veste Oberhaus, Tel. 0851/493350 Passau - Mythos & Geschichte, Passauer Porzellan, Historische Apotheke, Zunft und Handwerk, Feuerwehr- und Böhmerwaldmuseum.

■ **Glasmuseum Passau im Wilden Mann**, Rathausplatz, Tel. 0851/35071, über 30.000 Exponate des weltberühmten „Europäischen Glases“ von 1650 - 1950. Tägl. 13 - 17 Uhr. Ganzjährig. www.glasmuseum.de

fessionalität und Qualität sind der Maßstab für die Teilnahme am Töpfermarkt. In einer Zeit der Beliebigkeit und Massenproduktion findet der Besucher auf solchen Märkten echte Handarbeit aus kleinen Werkstätten und Familienbetrieben. Hier findet der Kunde noch freundliche und fachkundige Beratung in einer entspannten Atmosphäre.

So finden wir traditionelles Handwerk in seiner großen Vielfalt neben modernem Design in allen Facetten. Tassen, Teller, Schalen, Krüge in allen Varianten: Stefanie Mathy aus Frankreich präsentiert feines Porzellan, Mathias Graebner aus dem Chiemgau ist mit buntem Geschirr mit von der Partie, Alexandra Holzer's Keramikblumen blühen auch wenn der Sommer zu Ende geht.

Und wieder dabei: Korbmachermeister Norbert Grimmer aus dem Erzgebirge mit einem reichhaltigen Angebot an Körben und Flechtwerk.

Ein spannendes, buntes Angebot und der richtige Markt-Platz garantieren ein schönes Wochenende. Wer echte Qualität sucht wird hier garantiert fündig.

Der Markt findet am 13. und 14. September von 11 bis 18 Uhr statt, Eintritt frei. Weitere Infos: www.töpfermarkt.com

TÖPFERMARKT Schloss Neuburg



13./14. Sept. Sa/So 11-18 Uhr

www.töpfermarkt.com Eintritt frei

Die Oktober-Ausgabe „Schau mal rüber“ erscheint am 26. September 2014. Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am 19. September 2014. www.schau-mal-rüber.de

Romantische Donauschiffahrt ab Passau

WUM + HOCH

- Ausflugsfahrten nach Linz, Schlägen, Engelhartzell
- „Dreiflüsse“-Stadtrundfahrten in Passau
- Erlebnisrundfahrten mit dem Kristallschiff
- Jed. Samstag Abendschifffahrten mit Live-Musik und Tanz
- Jed. So. Gala-Buffer-Fahrt mit MS Regina Danubia
- Jed. Mo. Gala-Fahrt zur Schlögener Schlinge MS Regina Danubia
- Jed. Fr. Ripperfahrt, PA - österr. Donautal - PA

Fordern Sie kostenlos unseren Fahrplan an!

Hilfsgasse 26 · D-94032 Passau · Tel. +49 (0) 8 51 92 92 92 · Fax +49 (0) 8 51 3 55 18
www.donauschiffahrt.de · info@dongauschiffahrt.de

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

Auf zur Herbstdult



Von 5. bis 14. September findet auf dem Messeplatz und in der Dreiländerhalle (Passauer DultStadt) die Passauer Herbstdult statt. Seite 5-8

Karpfhamer Fest



von 28. Aug. bis 2. Sept. ist das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau, das größte bayerisch-österreichische Familien- und Landwirtschaftsfest Bayerns. S. 9-20

Marathon für Alle



Am 13. Sept. startet in Bad Griesbach der Rottaler Nordic-Walking-Marathon für jedermann mit vier Strecken von 5 bis 42 km. Seite 21

Therme und Kultur



Highlight auch für österreichische Besucher ist ein Thermenbesuch mit abendlichem Kulturevent beim Bad Füssinger Kulturfestival. Seite 23

SONDERAUSSTELLUNG

Neue Herren

→ 24.05. →

Neue Zeiten

PASSAU UND DAS 19. JAHRHUNDERT

www.oberhausmuseum.de

OBERHAUS MUSEUM PASSAU

Südafrika, Land der Vielfalt

Eine ganze Welt in einem Land. Westliche Kultur, ein gut ausgebautes Straßennetz und eine atemberaubende Landschaft vereinen sich hier mit der Ursprünglichkeit Afrikas.



Kapstadt gilt als die Mutterstadt Südafrikas. Hier landeten vor mehr als 300 Jahren die ersten Siedler und bis heute zieht die quirlige Stadt neue Immigranten vieler verschiedener Nationalitäten und Kulturen an. Dieses internationale Mit- und Durcheinander macht, neben der attraktiven Lage, den Charme Kapstadts aus. Die Innenstadt mit der Fußgängerzone St. Georges Mall, dem Greenmarket Square und der lebendigen Long

Street lässt sich bequem zu Fuß zu erkunden.

Südlich von Kapstadt, an der westlichen Spitze Afrikas, liegt das Kap der Guten Hoffnung. Etwas höher gelegen befindet sich der Cape Point. Beide Kaps liegen im 7.800 ha großen Peninsula-Nationalpark, der sich vom Tafelberg bis ans Kap erstreckt. Die raue Küste nördlich von Kapstadt wird durch Sandstrände und schier endlose Dünenlandschaften geprägt. Fast immer weht eine leichte Brise. Die Region ist daher auch ein Paradies für Wassersportler. In der Weinregion zählt Stellenbosch, die zweitälteste Stadt Südafrikas zu den am besten erhaltenen Städten aus der Gründerzeit der Kapkolonie.



Die meisten Weingüter bieten Weinproben an, viele verfügen auch über Restaurants – einmalige Kombination: gutes Essen, guter Wein und der Blick über die Weintäler.

Mein Herzklopfmoment in Südafrika!

Inspirierende Vielfalt

SÜDAFRIKA
Busrundreise „Beindruckendes Südafrika“
 16 Tage/15 Nächte ab Kapstadt bis Johannesburg
 Unterbringung und Verpflegung lt. Reiseverlauf

1.285€

p.P. ab
 Information und Buchung in Ihrem Reisebüro!

ITO REISEBÜRO
 Dr.-Hans-Kapfinger-Str. 30
 94032 Passau
 Telefon +49 (0)851 720390
 Fax +49 (0)851 9520054
 www.itoreise.de

FTI Touristik GmbH, Landsberger Str. 88, 80339 München

Den Herbst genießen

Im charmanten Rabac oder am Gardasee

Gardasee

Istrien, diese wunderbare vielfältige Miniaturwelt liegt unterhalb der Alpen, umrahmt vom mediterranen tiefblauen Meer. Sie finden hier bekannte Ferienorte und zauberhafte Küstenstädte! Entdecken auch Sie im Herbst die Schönheit von Istrien und den gemütlichen Ort Rabac. Genießen Sie das milde Klima bei Spaziergängen oder entspannen Sie am hoteleigenen Pool oder Hallenbad.

Bei einer **Busreise** zum absoluten SuperSparPreis können Sie mit Klosterhuber Reisen **am 12.10. für 5 Tage** in ein schönes 4-Sterne-Hotel nach Rabac fahren. Neben dem Erholungsaufenthalt können Sie bei interessanten Ausflügen die Gegend rund um Rabac erkunden: bei einem Schiffsausflug auf die Insel Cres mit Fischpicknick oder den Ausflügen nach Labin oder nach Pula. **5 Tage HP ab nur €299**. Gleich anrufen und Plätze sichern! Informationen und Buchung beim Reisebüro Klosterhuber unter Telefon 0049 (0)8531 91800 oder www.klosterhuber-reisen.de.

Der tiefblaue Gardasee zählt zu den beliebtesten Urlaubszielen. Die Berge rund um den See verleihen ihm eine fjordartige Enge. Großartige Uferstraßen am West- und Ostufer des Sees erschließen die bezaubernde Landschaft: malerische Buchten, idyllische Fischerdörfer, mittelalterliche Burgen und historische Städtchen.

Bei einer **Busreise** entdecken Sie den Gardasee von seinen schönsten Seiten. Klosterhuber Reisen bietet die Reise **ab 18.10. für 5 oder 8 Tage an, am 22.10. für 4 Tage**. Neben einem Erholungsaufenthalt im schönen ****-Hotel in Limone können Sie bei interessanten Ausflügen die Gegend rund um den See erkunden

4 Tage schon ab €289, 5 Tage €349,-, 8 Tage €539,-. Informationen und Buchung beim Reisebüro Klosterhuber unter Telefon 0049 (0)8531 91800 oder www.klosterhuber-reisen.de.



Erlebnis-Busreisen

31.8. HEUFEST im Lammertal, Eintritt extra € 29
 11.9. WENATEX mit Schifffahrt Traunsee € 5
 11.9. LEGOLAND inkl. Eintritt € 49/59
 20.9. ALMABTRIEB mit EVI € 39

Kroatien/Slowenien

Mi., 3.9., +10.9. & Sa., 13.9. +27.9.
 (u.a. Opatija, Porec, Krk, Lovran)

8 Tage HP schon ab € 359,-

am 10.9. auch 11 Tage möglich
 am 13.9. auch 5 Tage möglich

Dolomiten – mit Rundfahrt
 8.9., 3 Tg, HP, schönes ***-Hotel € 239

Almabtrieb in Maria Alm
 20.9., 2 Tg, HP, inkl. Seilbahn & Schiff € 139

Cinque Terre – „Schwalbennest“
 21.9., 5 Tg, HP, inkl. Zug-/Schiffsausflug € 399

Meran – schönes Südtirol
 24.9., 4 Tg, HP, schönes ***-Hotel € 329
 27.9., 5 od. 8 Tg, schöne Hotels z. Wahl ab € 399

Lago Maggiore mit Tessin/Comer See
 29.9., 5 Tg, HP, gutes Hotel am See € 429

Sonneninsel Rab
 1.10.+26.10., 5 Tg, HP, schönes ***-Hotel € 329

Hüttengaudi im Salzburger Land
 4.10., 2 Tg, HP, inkl. zünft. Hüttenabend € 129

Rabac – Istrien SUPERSPARPREIS
 12.10., 5 Tg, HP, ****-Hotel NUR € 299

Weitere Informationen und viele weitere schöne Reisen:

Reisebüro Klosterhuber GmbH

Bräugasse 4-6
 D-94060 Pocking
 ☎ 0049 (0) 85 31 / 9 180 - 0
bus@klosterhuber-reisen.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

Passauer Herbstdult

5.–14. September
 Messepark

PASSAU
DIE DREI FLÜSSE STADT

Rendezvous auf bayerisch

www.passauer-dult.de

Die Herbstdult lädt zum Sommerabschluss

Das große Familienvolksfest bietet Unterhaltung für jedes Alter, Neuheiten und liebgewonnene Traditionen.

Zum Ausklang der Sommerferien bietet die Passauer Herbstdult wieder ein Programm der Extraklasse. Da heißt die Devise, den Sommer nochmal zehn Tage lang richtig genießen.

Oberbürgermeister Jürgen Dupper wird zum Auftakt bereits am Freitag, 5. September, um 16 Uhr im Dultstadl ein Fass süffiges Innstadt-Herbstdultbier anzapfen. Vorher ziehen Ehrengäste und Passauer Vereine mit Musik und dem obligatorischen Brauereispinn auf den Festplatz ein.

Attraktives Fahrgeschäftsprogramm mit Wasser- & Geisterbahn

Eine Besonderheit für die ganze Region sind eindeutig die Fahrgeschäfte der Herbstdult. Natürlich kann man auch bei der Herbstdult 2014 wieder Besonderes erwarten. Erstmals nach einigen Jahren kommt eine Wasserbahn zur Dult, die „Wildwasser“ der Fa. Bergmann. Weniger nass, dafür aber (familiärentauglich) gruselig geht es in der „Geistervilla“ der Fa. Sipkema zu. Damit man aber nicht nur Neues ausprobieren muss, kommen auch Standardgeschäfte, die die Besucher immer wieder begeistern: Der Bayernbreaker gefällt in erster Linie der Jugend, die „Eclipse“ ist mit ihren Drehungen mit 90 km/h den Mutigen vorbehalten. Eine der beliebtesten Schaukeln der letzten Jahre besucht die Herbstdult ebenfalls, der „G-Force“ von Josef Kollmann. Nostalgisch, aber immer noch topaktuell ist der „Musikexpress“ aus München. Nicht fehlen dürfen selbstverständlich der immer junge Autoscooter und das Barock-



Passauer Herbstdult – da ist was los!

kettenkarussell. Natürlich bieten wir den Besuchern auch wieder ein attraktives Laufgeschäft, nämlich die „Fun Street“ des Thüringer Schaustellers Lutz Hofmann. **Wie immer ein besonderes Kinder- und Familienprogramm**

Besonderes Augenmerk wurde bei der Auswahl der Geschäfte wieder auf die Interessen der Kinder gelegt. Neben den Klassikern wie der Münchner Reitbahn, dem Traumflug, der Kinderschleife und der Pirateninsel gehört das mittlerweile so beliebte Trampolinangebot mit den Wasserballen dazu.

Ein Bummel durch die gewachsene Marktstraße mit neuen Ständen für die Freunde des kulinarischen Genusses, eine geschossene Rose und ein Kuschtier vom Spikern gehören zum Dultbesuch dazu. Beliebt sind aber auch die Blumen von der Verlosung. Seine



Tolle Kindervergnügungen auf der Passauer Herbstdult.

Dultstadl, Festzelt Karlstetter und Dultspezialitäten

Zum Ausruhen, Brotzeit machen, Durst löschen und abendlichen Feiern warten im Dultstadl, im Festzelt Karlstetter und ihren Biergärten ca. 6.000 Sitzplätze auf die Besucher. Dort kann man sich entweder mit gepflegter Bierzeltküche oder mitgebrachten Speisen von einem der zahlreichen Imbissbetriebe verköstigen. Auswahl und Qualität genießen dabei einen weithin guten Ruf. Besonders beliebt sind dabei natürlich die Passauer Spezialitäten, der Dultkase mit Brezen oder ein frischgebackener Fisch. Aber selbstverständlich ist die Auswahl von der Bratwurst bis zur Pizza, einem Döner oder einem Langos groß, da findet sich für Jeden etwas. Weiter Seite 6

Reservierungen:
 Tel. 0851 4905317 od. 0190 6072782
 (für Karneval und sonstige Events)

Musikprogramm

Fr	05.09.	ab 18:00	De Zwiada
Sa	06.09.	ab 14:00	Woidfetzter
Sa	06.09.	ab 18:00	De 3 Gipfelstürmer
Sa	07.09.	ab 11:00	Bayerischer Hias
		ab 14:00	Der blanke Wannenn
		ab 18:00	De 3 Gipfelstürmer
Mo	08.09.	ab 18:00	Biertisch Musi
Di	09.09.	ab 18:00	Biertisch Musi
Mi	10.09.	ab 18:00	Herzbaum VoiXrocker
Do	11.09.	ab 18:00	Herzbaum VoiXrocker
Fr	12.09.	ab 18:00	Moslandstürmer
Sa	13.09.	ab 14:00	Waldkirchner Alphornissen
		ab 18:00	Moslandstürmer
Sa	14.09.	ab 11:00	Biertisch Musi
		ab 14:00	Spitzbaum Duo
		ab 17:00	Spitzbaum Markus

Samstag 13.9., 9:50 Uhr
SPD Preisschabkopfen
 1. Preis 1.000 €
 2. Preis 500 €
 3. Preis 250 €
 ...und viele tolle Sachpreise



Passauer Herbstdult
5.-14. September
Messepark

PASSAU
DIE DREI FLÜSSE STADT
Rendezvous auf bayerisch

www.passauer-dult.de



Familienfreundlich: das Dultfeuerwerk startet wieder um halb Zehn
Ein besonderes Highlight lockte bei den letzten Dulten schon ganz viele Nachtschwärmer und Dultfans an. Das romantische Höhen-

feuerwerk mit Musik. **Am Mittwochabend** wird bereits um 21.30 Uhr dieses Spektakel am Passauer Himmel wiederholt. Eine halbe Stunde eher als in früheren Jahren, damit auch jüngere Besucher

das Feuerwerk ansehen und anhören können. An diesem Abend werden rund 25.000 Besucher erwartet. Kein Wunder, denn vom Gelände aus ist das Feuerwerk einfach am besten zu bewundern.

Happy Hour, Bulldogparade, Familientag und Betriebsabend: wie immer volles Programm
Natürlich können eingefleischte Dultfans sich auch heuer auf das Weiter Seite 8

AUF GEHT'S, LOS GEHT'S, NEI GEHT'S

in' DultStadl, das „etwas andere Festzelt“ der Brauerei Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten

www.DultStadl.de



Am Freitag, 5. September heißt es im DultStadl wieder: „O' zapft is!“ Ab 15 Uhr ist der DultStadl mit traditioneller bayerischer Blasmusik für Sie geöffnet. Zu den süffigen Festbieren der Traditionsbrauereien Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten gibt's wieder jede Menge Schmäckerl und Brotzeiten aus der bayerischen DultStadl-Küche und werktags DultStadl-Mittagsrenner zu Sonderpreisen. Musikalisch heißt im DultStadl zehn Tage jeden Nachmittag das Motto: „Ein Prosit der Gemütlichkeit“ mit zünftiger bayerischer Blasmusik.

Abends findet die Stimmung ihren Höhepunkt, wenn es wieder heißt: „Die Krüge zum Himmel!“ Auch während dieser Dult erleben Sie im DultStadl wieder ein Musikprogramm der Spitzenklasse. Eine Riesengaudi für jedermann. Wir freuen uns wenn's wieder hoast: „Geh weida, trink ma no oane.“

Sie haben keine reservierten Plätze? Im großen, nicht reservierbaren Bereich hat fast jeder noch seinen Platz gefunden. Infos und Fotos vom DultStadl-Treiben vergangener Dulten finden Sie unter www.DultStadl.de. Auf geht's, Los geht's, Nei geht's! „Prost“.

Tischreservierungen, Bier- und Hundmarkenverkauf
persönlich oder telefonisch
Mo - Fr von 10 bis 14 Uhr
im DultStadl-Festbüro,
Haltzinger Straße 99, Passau,
neben Autohaus Ortner
Telefon 0049 (0)851 / 756 99 33
Ab Montag, 1. Sept. direkt im DultStadl 0049 (0)851/756 55 66
Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Passauer DultStadl. Die Brauereien und Festwirte

Abend-Musikprogramm im DultStadl - Passauer Herbstdult 2014

Fr., 5. September: Öffnung ab 15 Uhr - O'zapft is!



Sa., 6. September: Die Wasenband!



So., 7. + 14. Sept. Oktoberfeststimmung im Stadt



Mo., 8. Sept. + Di., 9. Sept.



O'zapft wird am Freitag, 5. September um 16 Uhr das erste Fass vom süffigen Innstadt-Festbier.

Bitte rechtzeitig Plätze für den Tag der Betriebe (Di. 9.9.) reservieren.

Der DultStadl schließt Sonntag bis Donnerstag um 24 Uhr, Freitag und Samstag um 2 Uhr.

Mi., 10. September: Party Pur!



Do., 11. September: Die Bayerische Showband(e)!



Fr., 12. September: Das Partygewitter!



Sa., 13. Sept.: Die Showband vom Cannstatter Wasen




Fr 5. Sept. bis So 14. Sept.
Passauer Herbstdult

Auf geht's, Los geht's, Nei geht's, in den Passauer DultStadl mit der StadlAlm!

UNSER MUSIKPROGRAMM:

Fr: FETZENTALER
Sa: LEDERREBELLEN
So: OKTOBERFESTKAPELLE OTTO SCHWARZFISCHER

Mo: SAXNDI
Di: SAXNDI
Mi: FRONTAL
Do: TOPSIS
Fr: DONNERVÖGEL
Sa: HOFBRÄU-REGIMENT
So: OKTOBERFESTKAPELLE OTTO SCHWARZFISCHER

Montag, 8. September: FAMILIENTAG
abends: **SAXNDI**

Dienstag, 9. September: TAG DER BETRIEBE mit **SAXNDI - Boarisch Party!**

Mittwoch, 10. September: FEUERWERK mit **FRONTAL**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Brauerei Hacklberg & Innstadt Bierspezialitäten mit ihren Festwirten Ernst Brenner und Manfred Blösl.

DultStadl-Festbüro Mo - Fr von 10 bis 14 Uhr 0049 851 756 99 33. Ab Montag 1. September direkt im DultStadl, Telefon: 0049 851 756 55 66.



Fortsetzung von Seite 6

traditionelle Rahmenprogramm verlassen. Selbstverständlich wieder dabei ist eine Aktion, die bei den letzten Dulten voll eingeschlagen hat: **Am Eröffnungstag** von 15.00 – 16.00 Uhr bieten alle Großfahrergeschäfte die Fahrt zum halben Preis an. Diese Stunde darf man sich nicht entgehen lassen.

Tags darauf, am **Dult-Samstag** wartet bei hoffentlich schönem Wetter gleich der nächste Höhepunkt auf die Herbstdultbesucher. Die nostalgische Bulldog-Parade



Und so beginnt's: Mit einem kleinen aber feinen Festzug durch die Herbstdult zum DultStadl. Foto: Stadt Passau

wird vor allem „große“ und „kleine“ Männer in ihren Bann ziehen. Rund 50 Bulldog-Freunde aus Bühlberg fahren mit ihren alten und mit viel Liebe aufgeputzten Traktoren von Lanz, Güldner, Hanomag, Röhr und vielen anderen Bulldogs im Konvoi nach Passau. Gegen 13.30 Uhr wird der außergewöhnliche Zug am Dultplatz erwartet. Sollte das Wetter nicht mitspielen, wird die farbenfrohe Bulldog-Parade einfach auf den zweiten Dultsamstag, den 13. September, verlegt.

Der Montag, heuer der 8. September, steht im Zeichen der Familie. Mit halben Fahrpreisen und vergünstigten Angeboten an allen Geschäften kann die ganze Familie bis 19.00 Uhr einen turbulenten Dulttag erleben. Und für die Kinder steigt auch dieses Jahr wieder ein ganz besonderes Spektakel: Einer alten Dulttradition folgend wird das große Luftballonsteigen am Montag Nachmittag um 15.00 Uhr in der Mitte des Festplatzes stattfinden. Auf der diesjährigen Maidult haben sich die Gewinner vom letzten Jahr prächtig gefreut.

Der Dienstag hat mittlerweile ebenfalls Tradition als „Tag der Betriebe“. Auch hier gilt wie jedes Jahr: bitte reservieren! Dann steht einem gemütlichen und entspannten Feierabend mit den Kollegen und Kolleginnen im Dultstadl oder dem Festzelt Karlstetter nichts im Weg.

Und wo könnte man ausgelassener feiern als auf der Dult? Ach ja – dazu sollten Sie natürlich auch bei der Herbstdult ihr Auto am besten daheim lassen. Der regelmäßige Buspendelverkehr für Stadt- und Landkreis direkt zum und vom Dultgelände erspart Ihnen auch die lästige Parkplatzsuche.

Wir freuen uns auf Ihre Besuche bei der Passauer Herbstdult 2014!

40 Jahre Rudi Karlstetter auf der Passauer Dult!

Heuer haben wir umso mehr Grund zu feiern, denn Rudi Karlstetter feiert in dieser Dult sein 40-jähriges Dultjubiläum. Als 18-jähriger Schankkellner fing er im damaligen Weinzelt, das noch von Jakob Kurz betrieben wurde an. Seit nunmehr 29 Jahren ist er Festwirt mit Leidenschaft. Das Weinzelt entwickelte sich in das bekannte Wein- und Weißbierzelt und wurde später in Karlstetter's Festzelt umbenannt. Die ganze Familie ist mit dabei beim Dultgeschehen. Frau Evi ist für die Innengestaltung des Zeltes und Dekoration zuständig sowie für das leibliche Wohl aller – als Küchenchefin. Tochter Michaela kümmert sich um die werbliche Präsentation, die Buchhaltung und ist während des Betriebes hinter der Schänke tätig, ebenso wie Schwiegersohn Gerald, der vom Aufbau über den Ausschank bis zum Abbau bestens Bescheid weiß. Zudem helfen auch Ge-

schwister und Familienangehörige hinter den Kulissen, damit einem reibungslosen Ablauf nichts im Wege steht. Knapp 40 Personen beschäftigt die Familie in Karlstetter's Festzelt. Jede Dult freut man sich erneut auf die alten Gesichter, die oft seit Jahrzehnten bei den Karlstetters arbeiten oder von den anderen Ständen, Zelten und Buden auf einen Ratsch vorbeikommen.

Das Unterhaltungsprogramm umfasst zünftige Volksmusik bis zur Partymusik. Gstanzlänger, Kindergruppen und Alphornbläser runden das Programm ab.

Heuer wird zum zweiten Mal das SPD-Preisschafkopfen in Karlstetter's Festzelt ausgetragen. Nach großem Anklang im Vorjahr, findet es nun am Samstag, den 13. 9. ab 9:30 Uhr statt. 1. Preis: 1.000,- €, 2. Preis: 500,- €, 3. Preis: 250,- €. Zudem gibt es viele tolle Sachpreise und 1 Bundestagsfahrt sowie 3 Landtagsfahrten zu gewinnen.



„Grad guat ist's in Karlstetter's Festzelt“

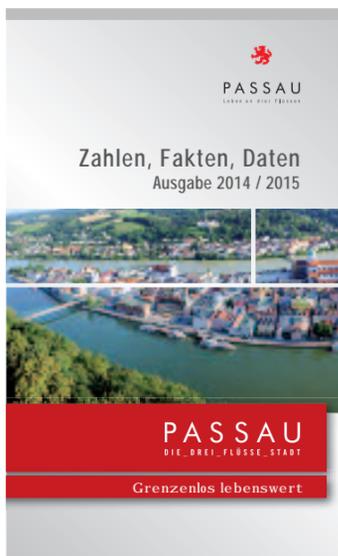
City Marketing Passau gewinnt Bayerischen Stadtmarketing-Sonderpreis

Im Rahmen einer feierlichen Preisverleihung im Bayrischen Wirtschaftsministerium wurde am 17. Juli der 7. Bayerische Stadtmarketingpreis verliehen. Ganz besondere Ehre wurde dem City Marketing Passau zu Teil. Mit „Passau hat sich herausgeputzt – Hilfe nach dem Hochwasser“ wurde das CMP in der Kategorie 30.000 bis 100.000 Einwohner nominiert, Bayreuth gewann in dieser Klasse. Staatsminister Franz Josef Pschierer überreichte zunächst die Auszeichnungsurkunde an CMP-Geschäftsführerin Christiane Kickum. Dann kam die Überraschung für die Passauer, denn das CMP erhielt jedoch den Sonderpreis, der nur in besonderen Fällen verliehen wird.



Große Freude: CMP-Geschäftsführerin Christiane Kickum (M.) durfte im Beisein von Vorständen und Mitarbeitern aus der Hand von Staatsminister Franz Josef Pschierer (v.M.) den Sonderpreis für die Aktion „Passau hat sich herausgeputzt – Hilfe nach dem Hochwasser“ entgegennehmen. Foto: CMP

Neuaufgabe der Broschüre Zahlen Daten Fakten



Wie viele Stunden scheint im Jahresdurchschnitt die Sonne in Passau? Welche Sport- und Freizeiteinrichtungen gibt es?

Diese und noch mehr Fragen beantwortet die aktualisierte Broschüre der Stadt Passau unter dem Titel „Zahlen – Fakten – Daten“.

Die kleine praktische Broschüre, die in jede Handtasche passt, wurde nun neu aufgelegt und ist ab sofort kostenlos im Neuen und Alten Rathaus, im Dienstleistungszentrum Passavia und an weiteren öffentlichen Stellen erhältlich.

Unter www.passau.de gibt es die Broschüre natürlich auch als digitale Ausgabe.

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

Karpfhamer Fest

Donnerstag, 28. Aug. bis Dienstag, 2. Sept. 2014

Bayerns großes Landwirtschafts- und Familienfest

auf der historischen Festwiese in Karpfham – Rottal

Das Festprogramm

Donnerstag, 28.8. Festeröffnung

18.30 Uhr **Offizielle Eröffnung des Karpfhamer Festes 2014 in der Holzhamer Hütte** Anzapfen des ersten Fasses durch den Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach i.Rottal Jürgen Fundke. *Während der Eröffnung gibt es Freibier!!!*

Freitag, 29. 8. Eröffnung Rottal-Schau

10.30 Uhr **Eintreffen der Ehrengäste** in der Holzhamer Hütte
11.00 Uhr **Eröffnung der Rottal-Schau 2014** durch Landrat Franz Meyer, Landkreis Passau
13.30 Uhr **Standkonzert aller Festkapellen** auf dem Kirchplatz
14.30 Uhr **Großer Festzug** mit historischen Gruppen, Musikkapellen, Brauereigespannen, Trachten- und Goldhaubengruppen und den Ehrengästen

Samstag, 30. 8. Tag der Perdezucht

8.30 Uhr **Große Verbands-Stutenschau** des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz auf dem Turnierplatz
ca. 14 Uhr **Vorführung des berühmten Rottaler Zehnerzuges** auf dem Turnierplatz durchgeführt vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V., Fahrer Helmut Fischer

Sonntag, 31. 8. Volksfesttreiben

9.00 Uhr **Festgottesdienst** in der Poighamer Hütte
14.00 Uhr **Vorführung des berühmten Rottaler Zehnerzuges** auf dem Turnierplatz durchgeführt vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V., Fahrer Helmut Fischer

Montag, 1. 9. Tag des Pferdesports

8.00 Uhr **Großes Karpfhamer Reitturnier der Kat. B/A** Schirmherr: Landrat Franz Meyer
Reit- und Springturnier um den großen Preis des Karpfhamer Festes bis Klasse „S“
Veranstalter: Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V.
14.00 Uhr **Bauernkundgebung des VLF Rothalmünster mit Christian Schmidt**, Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft in der Afhamer Hütte

Dienstag, 2. 9. Letzter Festtag

10.00 Uhr **Lindner Geotrac Supercup – Schlepper Geschicklichkeitsfahren für alle** bis ca. 16.00 Uhr
Landesausscheidung für Bayern – Ausschreibung und Meldungen für Teilnehmer: www.geotrac-supercup.at oder am Veranstaltungstag direkt am Turnierplatz.
23.00 Uhr **Großes Brillant Feuerwerk** zum Ausklang des Karpfhamer Festes 2014

53 Festkapellen und Bands

F = Frühschoppen, M = mittags, N = nachmittags, A = abends

Donnerstag, 29.8.

A: Wittibreuter Musikanten
A: Troglauer Buam
A: Barfuss + Stargast
A: Biertisch-Musi
A: AC/DC Revival-Band
A: Partyband X-tra
A: auf'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: K s Live

Freitag, 30.8.

FMN: Deggendorfer Stadlmusikanten
FMN: Halser Musikanten
MN: Wittibreuter Musikanten
MN: d'Wolfachtaler Musikanten
MN: Trachtenkapelle Straßkirchen
MN: auf'muggt - Walter Pichlmeier u. seine Musikanten

A: Allgäu Power
A: Topsis
A: Schwaiger Buam
A: Die Gipfelstürmer
A: Die Ganoven
A: Surprise

Samstag, 31.8.

F: Lederhosen Duo Ruppe&Hermann
FMN: Bamhagge Buam
FMN: Midlife Power
MN: auf'muggt - Walter Pichlmeier u. seine Musikanten
MN: Saso Avsenik und seine Oberkrainer

MN: d'Wolfachtaler Musikanten
MN: Trachtenkapelle Straßkirchen
A: Radspliz
A: Topsis
A: Schwaiger Buam
A: Hot Sugar
A: Die Ganoven
A: Die Dirndlknacker

Sonntag, 1.9.

FMN: 14 Hoibe
FM: d'Wolfachtaler Musikanten
FMN: Trachtenkapelle Straßkirchen
FMN: Die neuen Münchsorfer
FMN: Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn
FMN: Midlife Power
M: Kapelle Josef Menzel
A: Troglauer Buam
A: Blechblösn
A: Die Grubertaler
A: Stoaberg Echo
A: Zellberg Buam
A: Tennengauer Musikanten

Montag, 2.9.

FMN: Stadtkapelle Pocking
FMN: De kloa Blasmusi
FMN: Midlife Power
MN: Die jungen Paldauer
MN: d'Wolfachtaler Musikanten
N: auf'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: Die jungen Zillertaler
A: Highlights
A: Bayern Power
A: Charly M Band
A: Original Südtiroler Spitzbuam
A: Die Dorfröcker

Dienstag, 3.9.

FMN: Bayerwaldkapelle Thalberg und Duo Zwiadfach
FMN: Midlife Power
FM: Zellberg Buam
MN: Zillertaler Haderlumpen
MN: d'Wolfachtaler Musikanten
MN: Die Weinzierler Dorfmusikanten
N auf'muggt - Walter Pichlmeier und seine Musikanten
A: Die Partyteufel
A: Hofbräu Regiment
A: Herzbuam
A: Bergrätz
A: Mark Pircher im Trio
A: Gerry & Gary

Das Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau (mit Aussteller-Verzeichnis) finden Sie im Internet unter www.karpfhamerfest.de

Freier Eintritt an allen Tagen

beim Karpfhamer Fest und der Rottal-Schau sowie bei allen Veranstaltungen

Öffnung: Landtechnik-Ausstellung Hallen und Freigelände täglich von 8.30 bis 18.00 Uhr
Gewerbe-Ausstellung Hallen tägl. 8.30 bis 19.00 Uhr
Über 10.000 Pkw-Parkplätze!
Kostenlose Bus-Parkplätze!
Taxi-Dienst rund um die Uhr

Donnerstagabend
Fest-Eröffnung

mit Rottal-Schau (ab Freitag)
Ausstellung für Landtechnik, Energie, Handel und Gewerbe



28.8.-2.9. Karpfhamer Fest

Herzlich willkommen auf dem großen bayerischen Volksfest

Das größte Fest der Bayern und der Österreicher



22.000 Plätze in 8 Festhütten

Karpfham ist der Festhit! In den acht Festhütten geht es immer hoch her. Und wenn's trotzdem mal eng wird, rücken die Bayern, Österreicher und die anderen Gäste zusammen. Und alle feiern gemütlich und zünftig miteinander. Vierhunderttausend Besucher werden an den sechs Festtagen erwartet. Mehrere hunderttausend Maß süffiger, niederbayerischer Festbiere aus der Graf Arco-Brauerei Birnbach, der Brauerei Aldersbach, der Brauerei Weideneder Tann, der Löwenbrauerei Passau und der Brauerei Hacklberg Passau fließen in die durstigen Kehlen. Für Autofahrer gibt es natürlich auch Leichtgetränke und Alkoholfreie.

Bayerische Schmankerl

Zum Feiern gehört eine gute Unterlage. In Karpfham ist die bayerische Brotzeit Trumpf mit traditionell köstlichen Schmankerln wie knusprige Grillhenderl, herzhaftes Schweinshax und Ochsenbraten, Steckerlfisch, Bratwürstl, frischer Käse und reiche Brezen. Natürlich gibt es auch „Internationales“ wie Pizzas und Gyros, dazu noch viel Süßes, Knabber- und Eisspezialitäten.

Rekord: 53 Festkapellen sorgen für Schwung und Stimmung

Top-Musik in allen Zelten ist ein Markenzeichen des Karpfhamer Festes. Heuer bringen 53 !!! verschiedene Musikkapellen und Künstler an den sechs Tagen Unterhaltung und Stimmung in die Festzelte. Viele Musikfans kommen weit angereist, um „ihre Band“ im Karpfhamer Fest zu hören. Das ABC der Kapellen-Hitliste: AC/DC Revival-Band, Allgäu Power, auf'muggt - Walter Pichlmeier u. Musikanten, Barfuss, Bamhagge Buam, Bayern Power, Bayerwaldkapelle Thalberg, Bierisch-Musi, Blechblosn, Charly M Band, Deggendorfer Stadtmusikanten, De klone Blasmusi, Die Dirndlknacker, Die Dorfröcker, Die Ganoven, Die Gipfelstürmer, Die Grubertaler, Die jungen Paldauer, Die jungen Zillertaler, Die neuen Münchdorfer, Die Partyteufel, Die Weinzierler Dorfmusikanten, Duo Zwiadach, Feuerwehrkapelle Unterzeitlarn, d'Wolfachtaler Musikanten, Gerry & Gary, Halser Musikanten, D'Herzbuam, Highlights, Hofbräu Regiment, 14 Hoibe, Hot Sugar, K s Live, Kapelle Josef Menzel, Lederhosen Duo Ruppe & Hermann, Mark Pircher im Trio, Midlife Power, Original Südtiroler Spitzbuam, Partyband X-tra, Radspitz, Saso Avsenik und seine Oberkrainer, Schwaiger Buam, Stadtkapelle Pocking, Stoaberg Echo, Surprise, Tennengauer Musikanten, Topsis, Trachtenkapelle Straßkirchen, Troglauer Buam, Überraschungs-Stargast, Wittibreuter Musikanten, Zellberg Buam, Zillertaler

Avenger, G-Force, Feuer und Eis, Flipper, Riesenrad...

Im Vergnügungspark locken neben den bewährten Fahrgeschäften wie Auto-Skooter, Mini-Skooter, Baby-Flug und dem vergnüglichen und beliebten Kettenflieger einige Haupt-Attraktionen mit einem gewissen Kick: So die Neuheit (Bj. 2013) „Avenger“ eine Überkopfschaukel mit faszinierender Lightshow, ein Erlebnis für starke Nerven: in 24 m Höhe mit dem Kopf nach unten hängen, mit bis 120 km/h rumgewirbelt werden und dann rasant nach unten stürzen. Andere lassen sich vom „G-Force“ ordentlich durchschütteln oder rasen mit dem Schienenkarussell „Feuer und Eis“ über Berg und Tal, vorbei an Felsen und durch Tunnels. Der „Flipper“ lädt zu rasanter Fahrt mit schwingenden und rotierenden Gondeln, bis hinauf zu einer Höhe von 14 Meter. Eine schaurig-schöne Höllenfahrt verspricht die Geisterbahn „Fahrt zur Hölle“. Gemütlicher aber dafür hoch hinaus geht es mit dem Riesenrad, mit herrlichem Blick über das riesige Fest- und Ausstellungs-gelände mit den Parkplätzen ringsum und weit ins spätsommerliche Rottal hinein. Im dreistöckigen Erlebnis-Irrgarten muss man sich zwar selbst fortbewegen, dafür ist aber Spaß für die ganze Familie garantiert. Zwischen den Fahrgeschäften locken Schießbuden, Geschicklichkeitsspiele, Glückshafen sowie Brotzeitbuden und Schmankerlstände, traditionelle Kasstandln, und eine Pilsinsel mit Imbiss zu Unterhaltung und Verkostung.

Holzhamer-Hütte
Seit 140 Jahren
„Das gemütliche Zelt“
Schmankerl aus der bekanntesten guten Küche des Landgasthof Winbeck
Feiern Sie mit Spitzenkapellen und doch in angenehmer Lautstärke

Festwirt Familie Winbeck
Landgasthof Winbeck, Holzham

Die Holzhamer Hütte ist seit 1874 auf dem Karpfhamer Fest

Unsere Stimmungsmacher

Donnerstag, 28. August 2014
18.30 Uhr Offizielle Eröffnung des Karpfhamer Festes 2014 mit Bieranstich
Während der Eröffnung gibt es Freibier!

Zum Anstich **„Wittibreuter Musikanten“**
ab 19 Uhr **„Troglauer Buam“**

Freitag, 29. August 2014

11.00 Uhr Offizielle Eröffnung der Rottal-Schau

mittags **„Wittibreuter Musikanten“**
abends **„Allgäu Power“**

Samstag, 30. August 2014

mittags **„Saso Avsenik und seine Oberkrainer“**
abends **„Radspitz“**

Sonntag, 31. August 2014

10.30 Uhr **„14 Hoibe“** zum Frühschoppen
abends **„Troglauer Buam“**

Montag, 1. September 2014

mittags **„Junge Paldauer“**
abends **„Die jungen Zillertaler“**

Dienstag, 2. September 2014

mittags **„Zillertaler Haderlumpen“**
abends **„Die Partyteufel“**

Täglich außer Sonntag auf unserer Speisekarte **Tagesremmer für 8,50 €**
Solange Vorrat reicht

Zum Ausschank kommt das süffige Graf-Arco-Festbier

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Winbeck und Gräfliche Brauerei Arco Valley

Gasthof-Telefon 0049 (0)85 32/92 58 80, Fax 9 25 88 30

Festzelt-Telefon 0049 (0)85 32/92 58 850

www.landgasthof-winbeck.de
info@landgasthof-winbeck.de

10 11

mit Rottal-Schau

Schaufenster von Landtechnik, Energie Handel und Gewerbe

29.8.-2.9. - 66.000 qm Landtechnik, Verbraucher- u. Energie-Schau

„Das“ Landwirtschafts- und Pferdefest in Bayern



Der berühmte Rottaler Zehner-Zug

Das Karpfhamer Fest ist auch ein Fest der Pferde

Das Rottaler Land ist schon immer ein Pferdeland. So ist das Pferd auch das Wahrzeichen des Rottals. Beim Karpfhamer Fest spielen Pferde schon immer eine bedeutende Rolle. An drei Tagen finden attraktive pferdesportliche Veranstaltungen statt.

Sa. + So.: Rottaler Zehnerzug

Höhepunkte sind immer am Samstag und Sonntag, um 14.00 Uhr die Vorführungen des berühmten „Rottaler Zehnerzuges“ auf dem Turnierplatz. Zehntausende begeisterte Zuschauer sind immer dabei, wenn die historische Postkutsche, von zehn kräftigen Pferden gezogen, in vollem Trab ihre rasanten Runden um den Platz dreht. Ein atemloses Spektakel, präsentiert vom Reit- und Fahrverein Karpfham Rottal e.V.

Sa.: Rottaler Warmblutstuten

des Pferdezuchtverbandes Niederbayern-Oberpfalz mit Ermittlung der Siegerstute bei 2- bis 12-jährigen Warmblutstuten, Internorm-Zukunftspreis, Stutenfamilien mit Ermittlung der Siegerfamilie und Ehrung „Stute des Jahres“.

Mo.: Reit- und Springturnier

Am Montag ist „Tag des Pferdesports“ mit großem Reitturnier der Kat. B/A ein Reit- und Springturnier bis Klasse „S“, unter Schirmherrschaft von Landrat Franz Meyer, veranstaltet vom Reit- und Fahrverein Karpfham e.V.

Mo.: Bauernkundgebung

um 14.00 Uhr ist die große Bauernkundgebung des VLF Rottalhalmünster, in der Holzhamer Hütte mit Christian Schmidt, Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft.

Di.: Lindner Geotrac Supercup

10-16 Uhr: Die Ersten dieser Landesauscheidung Bayern des großen Schlepper-Geschicklichkeitsfahren kommen in die Europaauscheidung in Kundl in Tirol und dort können sie bei der Wertung einen neuen Lindner Lintrac 90 inkl. Treibstoffkosten gewinnen. Ausschreibungen und Meldungen unter www.geotrac-supercup.at.

Di.: Zukunftsstammtisch Tourismus

um 11.00 Uhr ist im Pfarrstadl Karpfham ein Fachgespräch für Touristiker über den Nachwuchs in der Branche. Veranstalter ist das Wirtschaftsforum Region Passau, Info Tel. +49/0851/ 96625620, regionalmanagement@wifo-passau.de. Anmeldung ist erforderlich!

Auf geht's in die Hacklberger hütt'n

2

Unser Festprogramm

Donnerstag, 28. August 2014 18.00 Uhr Zünftiger Festauftakt 2014 mit der „Bierisch-Musi“ 22.00 Uhr Riesenparty mit der „AC/DC Revival Band“
Freitag, 29. August 2014 11.00 Uhr Trachtenkapelle Straßkirchen 18.00 Uhr „Schwaiger Buam“, des is a Musi!
Samstag, 30. August 2014 11.00 Uhr Trachtenkapelle Straßkirchen 18.00 Uhr „Schwaiger Buam“, des is a Musi!
Sonntag, 31. August 2014 11.00 Uhr Trachtenkapelle Straßkirchen 18.00 Uhr „Die Grubertaler“
Montag, 01. September 2014 11.00 Uhr Stadtkapelle Pocking 18.00 Uhr „Bayern Power“
Dienstag, 02. September 2014 11.00 Uhr Bayerwaldkapelle Thalberg in Abwechslung mit dem Duo Zwiadach bekannt aus der Sendung Brettl-Spitzn des BR 18.00 Uhr „Herzbuam Voixrocker“

Tischreservierungen und Biermarkenverkauf unter:
+ 49 851/490 55 17 und
+ 49 160/60 72 70 2

Reservieren Sie jetzt!

... freuen auf ein Hacklberger!

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

28. 8. - 2. 9.: Karpfhamer Fest

29. 8. - 2. 9.: Rottal-Schau

Herzlich willkommen in einem der schönsten Feste Deutschlands

Landtechnik, Energie - Umwelt - Bauen, Handel, Gewerbe und Privat

Supermusi, Gaudi und Feuerzauber beim Vergnügungsmarathon Karpfhamer Fest

6-Tage-Non-Stop-Unterhaltungs-Programm von der Karpfhamer Fest-Eröffnung am Donnerstagabend bis zum Großfeuerwerk am Dienstag vor Mitternacht

Wenn's auf geht, geht's in Karpfham so richtig auf: Denn „Das Beste aller schönen Feste“ startet am Donnerstag, 28. August um 18.30 Uhr in der Holzhamer Hütte gleich mit „Freibier für Alle während der Eröffnung“. Also wenn der Bad Griesbacher Bürgermeister Jürgen Fundke das erste Fass süffigen Festbieres angezapft hat, können alle anwesenden Gäste im Zelt mit einem Freibier auf wunderschöne Festtage des beliebten traditionellen bayerisch-österreichischen Landwirtschaftsfestes anstoßen. Dann beginnt für hundertausende Besucher die berühmte Festzeit im kleinen Rottaler Dorf Karpfham. Am nächsten Morgen, am Freitag,

29. August, eröffnet die riesige Rottal-Schau – ein Besuchermagnet weit über die Grenzen Bayerns hinaus. Mit der größten jährlichen Landtechnik-Ausstellung Süddeutschlands, der Fachschau Energie - Umwelt - Bauen (tägl. 8.30 bis 18.00 Uhr) und der Verbraucher- und Gewerbe-Ausstellung (tägl. 9.00 bis 19.00 Uhr). Mit großen, attraktiven Begleitveranstaltungen wie großer Festzug, Vorführungen des Rottaler Zehnerzuges, Reit- und Springturniere, Traktor-Geschicklichkeits-Wettbewerb, Bauern- und Politikerkundgebung u.v.a. Und das Schönste in Karpfham: Hier sind alle Eintritte frei: in Festhütten, Ausstellungen und bei allen Veranstaltungen.



Bei Tag und bei Nacht das totale Wahnsinnsfest



Hier sind Bayern und Österreicher eine Familie

Bayerische Gemütlichkeit und Superinfo beim Karpfhamer Fest und in der Rottal-Schau

Treffpunkt der Lebensfreude mit Superschau der Landtechnik, der Fachschau Energie - Umwelt - Bauen und der großen Gewerbe- und Verbraucherschau

Do.: Eröffnung Karpfhamer Fest

Donnerstag, 28. August: Nach Begrüßung durch Festvorstand Sebastian Winbeck zapft um 18.30 Uhr der Bad Griesbacher Bürgermeister Jürgen Fundke in der Holzhamer Hütte das erste Fass Festbier an. Es beginnt das Karpfhamer Fest, die schönste, die fünfte Jahreszeit im niederbayerischen Rottal. Während der Eröffnung in Holzhamer Hütte gibt's Freibier für Alle und am Eröffnungsabend das traditionelle Ripperlessen. Andere Festzelte bieten traditionelle Bierprobe (Rottaler Hütte), Ladys Night (Poighamer Hütte), AC/DC Revival Band (ab 22 Uhr Hacklberger Hütt'n)

Fr.: Eröffnung der Rottal-Schau Standkonzert und großer Festzug zum Fest

Am Freitag, 29. August eröffnet der Passauer Landrat Franz Meyer die Rottal-Schau. Um 11.00 Uhr findet in der Holzhamer Hütte die Eröffnung mit zahlreichen Ehrengästen aus Politik und Wirtschaft statt. Nach dem Rundgang durch die Ausstellung ist um 13.30 Uhr auf dem Karpfhamer Kirchplatz das traditionelle Standkonzert der Festkapellen des Tages. Tausende Schaulustige säumen die Straße beim anschließenden großen Auszug zum Fest mit historischen Gruppen, den Musikkapellen, Trachtlern, Festwirten mit den geschmückten Brauereiwagen, Ehrengästen und Goldhaubenfrauen.

Zum Festschluss: Feuerzauber über dem Festplatz

Am Dienstag geht es zum Endspurt des Karpfhamer Festes nochmals so richtig auf. Um 23.00 Uhr steigt mit dem großen Brillant-Höhen-Feuerwerk der letzte, große Höhepunkt des Karpfhamer Festes in den nächtlichen Festhimmel. Mit einem blitzenden und krachenden Feuerzauber verabschiedet sich das Karpfhamer Fest, dann wird aber in den Festzelten noch fröhlich weitergefeiert.



Sonntags-Festgottesdienst und Frührschoppen

Weil sich bekanntlich in Karpfham Gott und die Welt trifft, findet am Sonntag um 9.00 Uhr in der Poighamer Hütte traditionell ein feierlicher Festgottesdienst statt. Gemütlich wird's dann beim anschließenden musikalischen Frührschoppen.

Politikpromis in den Festhütten

Das Karpfhamer Fest ist traditionell ein regionales Fest der Bayern und der österreichischen Nachbarn. Darum eröffnen auch die Lokalpolitiker der Region das Fest und die Rottal-Schau. Die Auftritte von Landes- und Bundespolitikern sind Veranstaltungen von Parteien und Verbänden

Do. 28.8., 18.30 Uhr Holzhamer Hütte: Eröffnung Karpfhamer Fest – Anstich und Eröffnung durch **Bürgermeister Jürgen Fundke, Stadt Bad Griesbach i. R.**

Fr. 29.8., 11 Uhr Holzhamer Hütte: Eröffnung Rottal-Schau durch **Franz Meyer, Landrat des Landkreises Passau**
Sa. 30.8., 14 Uhr, Afhamer Hütte: **CSU-Kundgebung mit Bundestagsabgeordneten Peter Gauweiler**

Mo. 1. 9., 14 Uhr, Afhamer Hütte: **Bauernkundgebung des VLF Rothalmünster mit Christian Schmidt, Bundesminister für Ernährung und Landwirtschaft**

Promille null Problem

Bequem und sicher mit dem Bus zum Karpfhamer Fest und zur Rottal-Schau. „Die Sicherheit der Fest-Besucher ist uns ein wichtiges Anliegen. Besonders die Bus-Fahrmöglichkeiten haben sich für unsere Gäste bewährt“, so Festpräsident Sebastian Winbeck.

Eintritt frei - in Fest und Ausstellung

Sicherheit durch BAYERWALD-Tresore und Waffenschränke

Einbruch und Diebstahl haben sich in den letzten Jahren zu einem immer mehr wachsenden „Delikt“ entwickelt. Für den Betroffenen selbst sind die Unannehmlichkeiten und der Schaden in vielen Fällen auch mit Geld nicht wieder gut zu machen.

Wir geben Ihnen Tipps, wie Sie sich und Ihr Eigentum wirksam gegen Diebe und Einbrecher schützen können.

Wir bieten eine breite Palette sicherer Aufbewahrungsmöglichkeiten

– vom feuersicheren Wand-, Möbel-, Geschäftstresor und **Waffenschrank** bis zum Panzertresor Sicherheitsstufe C2F, sowie 1100 Grad feuersicheren Dokumenten-Datensicherungsschrank für Disketten. Wir informieren Sie über alle Möglichkeiten zur Sicherung Ihres Eigentums.

Modernste **Alarm- und Meldeanlagen** dienen zum Objektschutz. **Wir sichern ab:** Haus - Geschäft - Lager - Büro.



Halle 3 Stand 1302 **3**
Feuersichere Dokumentenschränke

Wand-, Möbel-, Geschäftstresore, C2 F-Wertschränke - Waffenschränke - Datensicherungsschränke für Disketten

BAYERWALD-TRESORE
Antesberger, 94116 Hutthurm ☎ 08505/922100

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

Auf geht's – zum Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau“



Grüßwort des Bürgermeisters

Liebe Karpfhamer Fest Besucher!

Als Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach darf ich Sie ganz herzlich zum Karpfhamer Fest einladen. Über 400.000 Besucher, 26.000 Sitzplätze und die einmalige Rottalschau mit über 65.000 m² Ausstellungsfläche – diese Zahlen sprechen einfach für sich. Aus ganz Bayern und Oberösterreich strömen die Gäste zu uns und machen unsere Stadt zum Zentrum von Wirtschaft, Politik und Brauchtum.

Ich lade Sie herzlich ein, das Fest der Traditionen zu besuchen. Der Einzug der Festwirte, der berühmte Rottaler Zehnerzug, das Reitturnier oder die politischen Kundgebungen – viele Programmpunkte sind seit langer Zeit fester und beliebter Bestandteil des Programms.

Gleichzeitig ist „Karpfham“ auch ein Fest der Innovationen und der Technik: Die Rottalschau präsentiert jedes Jahr Neuerungen und neue Angebote rund um Landwirtschaft und Energie sowie für Verbraucher.

Im Namen der Stadt Bad Griesbach i. Rottal möchte ich dem Karpfhamer Festverein ein herzliches Dankeschön für die perfekte Organisation und Arbeit überbringen. Ich wünsche den Veranstaltern erfolgreiche, schöne und reibungslose Festtage und uns allen sonnige und gesellige Stunden auf dem größten bayerisch-österreichischen Familienfest.

Ihr
Jürgen Fundke
Bürgermeister der Stadt Bad Griesbach



Grüßwort des Veranstalters

Liebe Nachbarn und Freunde in Österreich!

Die Erweiterung der Rottal-Schau um eine 10.000 qm große Fachschau Energie - Umwelt - Bauen war ein großer Erfolg und ist jetzt fester Bestand. Profilierte Firmen präsentieren hier ihre Produkte und Dienstleistungen auf dem Freigelände und in einer Halle gegenüber dem Haupteingang neben der B388.

In den letzten Jahrzehnten hat sich die Rottal-Schau zur größten Landmaschinen-Ausstellung in Süddeutschland entwickelt. Sie, unsere österreichischen Gäste haben hier maßgeblich dazu beigetragen.

Das ansprechende Rahmenprogramm bietet Vorführungen, Wettbewerbe, Turniere und Kundgebungen. Ein großer Vergnügungspark

mit Attraktionen für Jung und Alt sowie über 50 verschiedene Kapellen und Künstler, süßige Festbiere und frisch zubereitete kulinarische Spezialitäten in den Festzelten sorgen für gute Unterhaltung und beste Stimmung. Unser Bestreben ist, nur noch besser und schöner zu werden. Dafür investieren wir viel in den Service und in die Sicherheit unserer Besucher. Dass auch Sie sich – wie schon so viele – sagen: „Karpfham ist das Beste aller schönen Feste!“. Mit einem herzlichen „Grüß Gott!“ möchte ich Sie wieder beim Karpfhamer Fest 2014 begrüßen und willkommen heißen.

Sebastian Winbeck
Sebastian Winbeck
Vorstand des Karpfhamer Festvereins e.V.



Fachschau Energie - Umwelt - Bauen
 Zum Lageplan einmal umblättern
 Fußgänger-Unterführung unter B 388 zu Parkplatz

Plan der Fachschau "Energie Umwelt - Bauen" auf nächster Seite

Karpfhamer Fest mit Ausstellung „Rottal-Schau“

Karpfhamer Fest und Rottal - Schau 2014 - Erlebnis hoch³

Herzlich willkommen in einem der schönsten Feste Deutschlands mit der großen Landtechnik-Ausstellung sowie der Energie- und der Verbraucher-Schau

Karpfham ist seit Jahrhunderten Markt- und Festplatz bayerischer und österreichischer Bauern

Beginn war einst Erntedank und Handel zwischen Bayern beidseits des Inns. Süddeutschlands größtes jährliches Landwirtschafts- und Familienfest war von Anfang an Treffpunkt bayerischer und österreichischer Bauern.

Wenn man heute das Karpfhamer Fest und die Rottal-Schau mit dem einzigartigen Rundum-Programm für Alle betrachtet, ist es kein Wunder, dass die Besucher zu hunderten nach Karpfham kommen. Dieser Fest- und Markt- platz war seit Jahrhunderten – von kleinsten Anfängen an – Treffpunkt der damals noch diesseits und jenseits des Inns bayerischen Bauern, Handwerker, Händler und Bevölkerung, wo landwirtschaftliche Produkte und auch handwerkliche Erzeugnisse für Landwirte und den täglichen Bedarf angeboten wurden. Dann wurde fröhlich gefeiert – dank guter Ernte, Tauschgeschäften und Einkäufen konnte man zuversichtlich dem Winter entgegen sehen.



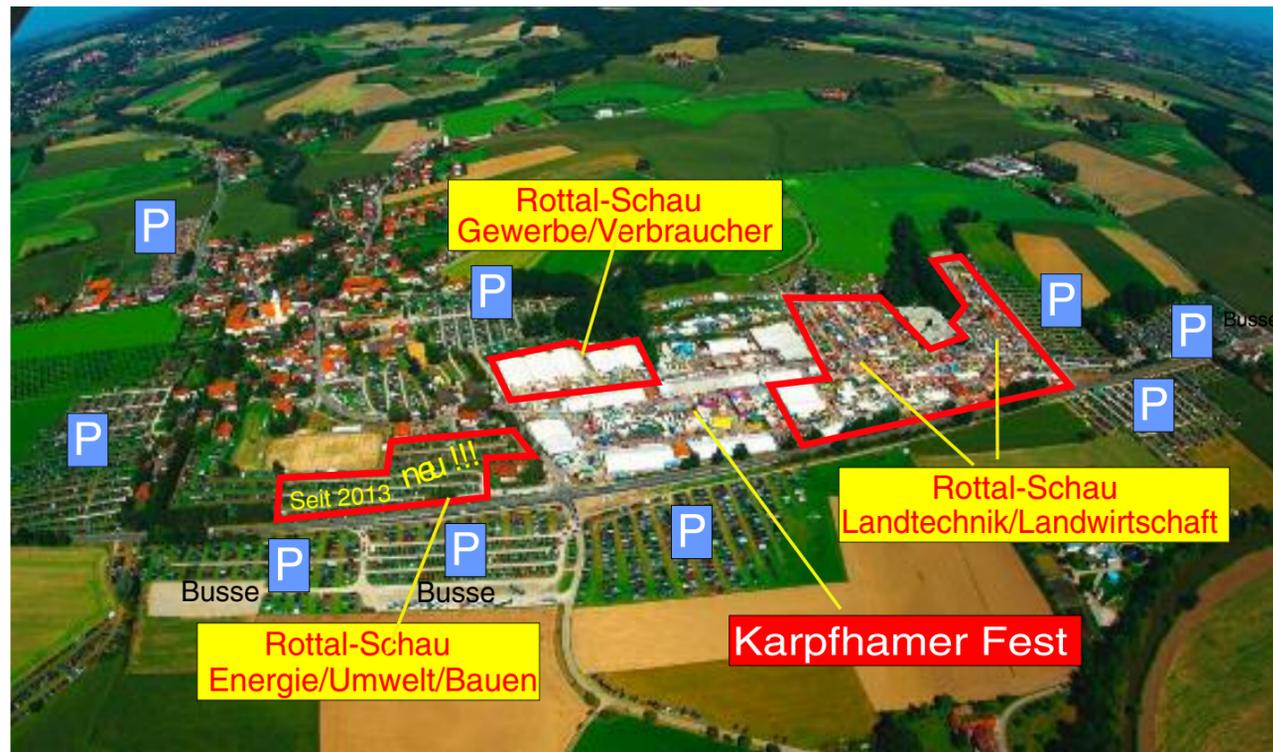
Vor ca. fünfzig Jahren gründeten mutige Karpfhamer Land- und Gastwirte und Händler den Karpfhamer Festverein, um das schon weit bekannte Fest noch

besser zu organisieren. Sie suchten erst in der Nähe dann von immer weiter her Aussteller, vor allem Landtechnik, dazu neue Attraktionen sowie Wirte

und Brauereien für einen noch größeren Festplatz und machten im Laufe der letzten Jahrzehnte aus dem kleinen 500-Seelen-Ort Karpfham am Fuße des Bad Griesbacher Bäderberges den Standort der größten jährlichen Landtechnik-Schau Süddeutschlands mit dem größten bayerisch-österreichischen Landwirtschafts- und Familienfest, dem beliebten Karpfhamer Fest – „dem Besten aller Feste“.

Als eines der beliebtesten deutschen Volksfeste hat sich das Karpfhamer Fest etabliert. Es ist das größte bayerisch-österreichische Familienfest zwischen Dreissessel und Bodensee. Und es ist mit der Rottal-Schau und deren riesigen Landtechnik-Ausstellung das größte jährliche Landwirtschaftsfest in Süddeutschland.

Aussteller schwärmen: „Karpfham ist einzigartig – das Phänomen unter den Ausstellungen fest.“ Und diesen Erlebniseindruck will Karpfham mit seinem Fest und mit der Rottal-Schau weiterhin Ausstellern und Besuchern bieten und arbeitet ständig daran, den Service für Alle zu verbessern.



Sonder-Buslinien

Von Freitag bis Dienstag

In Vereinbarung mit vielen Busunternehmen Niederbayerns wurden für die Zeit des Karpfhamer Festes regionale Sonder-Buslinien aus und in viele Richtungen eingerichtet. Fahrplaninfo bei Eichberger-Reisen, Bad Füssing, Telefon +49(0)8531/944990.

Die Linien kommen und fahren von/nach (jeweils mit mehreren Haltestellen auf der Strecke):

- Bad Griesbach - Bad Griesbach Therme
- Bahnhof - Schwaim - Singham
- Pleinting - Aldersbach
- Passau - Neustift - Fürstzell - Reutern
- Neukirchen - Dommelstadt - Neuhaus - Sulzbach - Ruhstorf - Tettenweis
- Mittich - Inzing - Hartkirchen - Pocking
- Kirchham - Aigen - Bad Füssing - Pocking
- Kößlarn - Rothalmünster - Asbach
- Simbach - Tann - Triftern
- Eggenfelden - Pfarrkirchen
- Vilshofen - Ortenburg

Nicht alle Linien fahren am Donnerstag. Für Besucher aus Österreich bieten sich Linien ab Neuhaus, Eggfling und Simbach/Inn an. www.karpfhamerfest.de

Teilansicht der Rottal-Schau vom Riesenrad aus.



Geschicklichkeitsturnier für Traktorfahrer in Karpfham.

Lindner Geotrac Supercup, der Europacup der besten Traktorfahrer, Landesfinale Bayern 2014

Am Montag, 1. September findet ab 10 Uhr zum fünften Mal im Rahmen des Karpfhamer Festes das Landesfinale Bayern des Traktor-Geschicklichkeits-Racing statt.

Drei Teilnehmer dieses Wettbewerbs können sich qualifizie-

ren, am 5./6. September am Europafinale beim Innovationszentrum in Kundl in Tirol teilzunehmen und haben die Chance einen neuen Lintrac 90 für ein Jahr zu gewinnen.

Info hierzu: www.lindner-tractoren.at/de/anfahrt.html.

Wir freuen uns auf Sie
Rottal-Schau
Karpfhamer Fest
Halle 3, Stand 1310

Muehldorfer
www.muehldorfer.com

Fabrikation: 94145 Haidmühle,
Dreissesselstr. 3, Tel. 08556/96000



Feingefühl und volle Beherrschung des Traktor ist bei den schwierigen Anforderungen des Parcours an Fahrer und Traktor Voraussetzung für eine erfolgreiche Teilnahme am Lindner Geotrac Supercup. Foto: Lindner

Die Landtechnik-Schau ist täglich von 8.30 bis 18 Uhr offen.

Die Gewerbeschau-Hallen und die Fachschau Energie-Umwelt-Bauen sind täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet.

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

Individuell angepasste, ergonomische Matratzen und Zirbenholzbetten

Ein zuverlässiges Team bei Rückenschmerzen und Schlafstörungen

Am wichtigsten für die gesunde Wirbelsäule ist eine ergonomisch angepasste Matratze. Unsere Matratzen funktionieren wie ein Baukastensystem – eine individuell angepasste Basisauflage und verschiedene Module in unterschiedlichen Härtegraden, welche jederzeit ausgetauscht werden können.

Mit Zirbenholzbetten lässt sich eine große Verbesserung der Schlafqualität feststellen. Zudem sorgen sie für eine Beruhigung der Herzfrequenz (ca. -3500 Schläge pro Tag). Die Wirkung der ätherischen Öle auf Körper und Geist wirken bewegungsfördernd, launesteigernd, ideenfördernd und mutsteigernd.

OrthoDorn
Bei uns liegen Sie richtig!

Isarstr. 1a, 83026 Rosenheim
Tel.: 080 31 - 809 33 60
info@orthodorn.de
www.orthodorn.de

Sie finden uns in der Gewerbehalle 2 Stand 1209

IMPRESSUM:
 Verlag: VIERLINGER Marketing-Service und Verlags-GmbH
 D-94036 Passau Reichenberger Str. 47
 Tel. 0049(0)8 51/5 70 08, Fax 7 17 07
 E-Mail: schaumalrueber@gmx.info
 www.schau-mal-rueber.de
 Handelsregister: AG Passau HRB 4636.
 Erscheinungsweise: Monatlich.
 Erscheinungsort: D-94032 Passau.
 Geschäftsführer, Redaktionsleitung: Werner Vierlinger, Werbebetriebswirt BAW.
 Anzeigen: Tel. 08 51/5 70 09, Fax 7 17 07,
 E-mail: Werner.Vierlinger@gmx.de
 Anzeigen-Buchhaltung: Hannelore Lang.
 Anzeigenpreisliste: Nr. 10 vom 01.01.2013 zur Zeit gültig.
 Ständige redaktionelle Beiträge: Passau Tourismus; Landkreise Passau und Rottal-Inn, Kurverwaltungen Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach. Reise und Kultur: Werner Vierlinger u. Georg Steiner.
 Vertrieb: In Deutschland per Post und Direktzustellung, im oberösterreichischen Verbreitungsgebiet per Post an alle Haushalte.
 Druck: Landesverlag Druckservice Ges.m.b.H., A-4600 Wels, Boschstraße 29.
 Gewährleistung: Die Informationen und Daten wurden von Veranstaltern und Infodiensten zur Verfügung gestellt, alle Angaben erfolgen ohne Gewähr, der Verlag übernimmt keine Haftung.
 Für den Inhalt der Anzeigen sind die jeweiligen Inserenten verantwortlich.
 Alle Preise in Euro. Preise der deutschen Inserenten inkl. deutscher Mehrwertsteuer, ohne österreichische Abgaben.



Wohlfühl-Therme
Bad Griesbach

Sauna PUR
AAAH! GEHT'S MIR GUT!

Tut das gut!

SAUNA PUR –
DAS PERFEKTE SAUNA-ERLEBNIS.
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

Achtung, Öffnungszeiten in der Sauna:
Mo: 11 bis 22 Uhr, Di bis Fr: 11 bis 21 Uhr, Sa + So: 10 - 21 Uhr

**Hoch über dem Karpfhamer Fest –
auf dem Bad Griesbacher Bäderberg**

Therme | Lytal schön | HAMAM | akby | Sauna | Salz grotte | Bistrot

Sauna Pur – das ist meine Sauna.
Ahhh... geht's mir gut!

Thermalbadstraße 4 · 94086 Bad Griesbach-Therme
Telefon 08532 9615-0 · www.wohlfuehltherme.de

Am 13. September heißt es zum 11. mal
„Auf die Strecke, fertig, los“
 und danach in die Wohlfühl-Therme Bad Griesbach

Auf geht's zum Rottaler Nordic Walking Volksmarathon für Profis und Freizeitwaker in Bad Griesbach

- Vollmarathon 42 km**
- Halbmarathon 21 km**
- Viertelmarathon 12 km**
- Achtelmarathon 5 km**



Erst mal dehnen und locker machen, dann starten. Text + Fotos Birgit Bernkopf

Nordic Walking ist die Sportart, die Fitness, Spaß und schöne Landschaften verbindet. Ein Sport, der Herz, Kreislauf und Muskeln intensiv trainiert ohne zu überfordern, ein sanfter Wohlfühl-sport zum Energietanken, ein Freizeitspaß ohne Termindruck und große Anforderungen an Ausrüstung und Wissen.

17 Nordic Walking Strecken stehen den Freizeitsportlern in und um Bad Griesbach zur Auswahl. Eine Größenordnung, die deutschlandweit Vergleiche sucht. Mit 150 Kilometern ausgewiesener Wegstrecke findet man hier eines der größten Nordic Walking Netze Deutschlands.

Beim „11. Rottaler Nordic Walking Volksmarathon“ stehen den Teilnehmern wieder 5, 12, 21 oder 42 Kilometer zur Auswahl und die Sportler können sich ihre Ziele je nach Lust und Kondition selbst stecken. Das Besondere am Bad Griesbacher

Marathon: Die 42 km lange „Durststrecke“ ist ein kompletter Rundkurs, ohne dass sich die Strecke wiederholt.

In der Startgebühr von 6 Euro sind Startgeschenk, Streckenverpflegung, Zeitnahme, Urkunde und die anschließende Erholung in der Wohlfühl-Therme Bad Griesbach enthalten. „Bewegung in unserer schönen Landschaft und dann anschließend im Thermalwasser entspannen – das ist ja gerade die Kombination, die Bad Griesbach so stark macht“, erklärt Kurdirektor Martin Mayer.

Erneut am Start ist auch der Behinderten- und Rehabilitationssportverband (BVS). Eine eigens geschaffene fünf Kilometer lange Kurzstrecke macht es möglich, dass auch Anfänger oder körperlich eingeschränkte Sportler beim Marathon mitmachen können. Diese Zusammenarbeit wird auch vom Bayeri-

schen Staatsministerium für Arbeit- und Sozialordnung, Familie und Frauen unterstützt.

Infos, Übernachtungstipps zum Marathon und Anmeldung: Gesundheitsabteilung der Kurverwaltung Bad Griesbach, Thermalbadstraße 4, 94086 Bad Griesbach i. Rottal
 Telefon +49 (0)8532/792-51
 Im Internet unter www.nordicwalking-marathon.de



Nach Viertelmarathon (12 km) am Ziel - dann in die Wohlfühl-Therme.

Im Internet unter **www.schau-mal-rueber.de**
 Das Medium, das Bayern und Oberösterreich verbindet!

Bad Griesbach Veranstaltungen September

- jed. Di **Wallfahrtsgottesdienst** - Bruder-Konrad-Hof in Parzham 15.30 Uhr Rosenkranz, 16 Uhr Gottesdienst
- 02.09. **Karpfhamer Fest mit Rottal-Schau** - drittgrößtes Volksfest Bayerns
- 02.09. **Karpfhamer Fest - Lindner Geotrac Supercup** 10-16 Uhr Schlepper-Geschicklichkeitsfahren für alle 23 Uhr Großes Brillant Feuerwerk
- 04.09. **Dia-Multimedia-Show „Passau die Drei-Flüsse-Stadt“** 20 Uhr Kleiner Kursaal Bad Griesbach-Therme
- 06.09. **Konzert mit dem Ensemble „Sacralissimo“**, Goldene Stimmen aus Bulgarien, 20 Uhr, Emmauskirche
- 09.09. **„Atemvortrag“**, 19 Uhr Reha-Zentrum Passauer Wolf 2
- 11. **Rottaler Nordic-Walking-Volksmarathon**, Info: 08532/792-49
- 18.09. **Premierenlesung von Ingrid Werner**, 19 Uhr, Griesbacher Buchladen, Rustikale Szenen u. feiner Humor, Ingrid Werner, „Karpfhamer Katz“
- 20.09. **Seminar „Der Klügere bleibt gesund“** mit Steffen Gruß, Heilpraktiker, 9-17 Uhr Kl. Kursaal, Info: 08532/3300
- 20.09. **Abendkonzert des Musikvereins Bad Griesbach** 19.30 Uhr Emmauskirche
- 21.09. **Das Konzert - Monika Martin**, 20 Uhr Kursaal
- 26.09. **Herbstkonzert mit dem „Singkreis Noah“**, 19.30 Uhr Kursaal, info: www.singkreis-noah.de
- 30.09. **Filmvorführung: „Bad Griesbach - Geschichte und Entwicklung“** 20 Uhr Kleiner Kursaal

Infos und Vorverkauf:
Gäste-Information der Kurverwaltung Bad Griesbach
 Kurallee 1a, 94086 Bad Griesbach
 Tel. 0 85 32/7 92-47, Fax 0 85 32/76 14
 E-mail: info@badgriesbach.de
www.badgriesbach.de oder www.eventick.de

Therme | Luftkurort | Golf Resort | In Bayern

September 2014 – www.schau-mal-rueber.de

September 2014 – www.schau-mal-rueber.de

Der bessere Betriebsausflug: Ein Fit-Aktiv-Tag in Bad Füssing

Bad Füssing zählt zu den Vorreitern bei der Entwicklung attraktiver Programme im Bereich eines betrieblichen Gesundheits-Managements - Ein Abensberger Ingenieurbüro nutzt dafür jetzt die besondere Gesundheitskompetenz des Treffpunkts Gesundheit in Bad Füssing.

Bad Füssing/Abensberg - Für Gesundheitsexperten ist betriebliche Gesundheitsvorsorge ein wichtiger Schlüssel, um Menschen bis ins hohe Alter fit und unser Gesundheitssystem bezahlbar zu halten. Bad Füssing ist seit Jahren, unter anderem in Kooperation mit der Technischen Universität München, Vorreiter bei der Entwicklung maßgeschneiderter Gesundheitsvorsorgeprogramme für Unternehmen. Das besondere an diesen Paketen: Unternehmen können die Aufwendungen für diese Programme steuerlich voll geltend machen. Für die Mitarbeiter sind solche Aktivtage Motivierungsangebote, die Spaß machen. Das Abensberger Ingenieurbüro PSB-Technik hat das bereits vor vier Jahren, lange vor vielen anderen Firmen, frühzeitig erkannt. Auch jetzt machte die Belegschaft wieder einen solchen „gesunden Betriebsausflug“ nach Bad Füssing - und war begeistert.



Foto: Kur- & Gästeservice Bad Füssing
Eine Trainingsrunde durch den Bad Füssinger biovital® Bewegungs-Parcours macht Spaß, macht fit und bringt auch weniger sportliche Mitarbeiter in Schwung. Die gute Laune bei den Mitarbeitern zeigt: Ein Fit-Aktiv-Tag in Bad Füssing kann mehr Spaß machen als jeder konventionelle Betriebsausflug.

Bei ihrem gemeinsamen Fit-Aktiv-Tag erlebten die Beschäftigten, wieviel Spaß es macht, aktiv etwas für die eigene Gesundheit zu tun. Das für die Mitarbeiter von PSB-Technik entwickelte Tagesprogramm ist ein Beispiel, wie attraktiv solche Tage selbst für ausgewiesene „Bewegungsmuffel“ sein können. Und dass solche Ausflüge in ein gesünderes Leben sogar mehr

Spaß machen können als so mancher konventionelle Betriebsausflug. Der Ablauf:
- Start mit einem Vitalfrühstück, zusammengestellt von einer Ernährungsexpertin
- Beschwingt und heiter durch den biovital® BewegungsParcours, begleitet von einer qualifizierten Sportwissenschaftlerin
- Als besonderes Highlight des Ta-

ges: eine 1½ stündige Tour auf Segways rund um Bad Füssing. Die Fahrt auf diesen zweirädrigen, einfach zu steuernden Funmobilen bietet eine optimale Kombination aus körperlicher Betätigung verbunden mit Spaß.

- Modern, wirkungsvoll und effizienter als die meisten Bewegungstrainingsprogramme: Life Kinetik. Bei einer Trainingseinheit erleben die PSB-Mitarbeiter die Reize dieses neuen Trainingsprogramms, das Kreativität, Konzentration und Fähigkeit zum Multitasking verbessert.

- Viele reden drüber, aber was steckt wirklich dahinter: Eine Expertin führte die Teilnehmer in die Geheimnisse des Mentaltrainings ein, das über so manche Probleme im privaten und beruflichen Alltag helfen kann.

- Genussvolles Finale: ein Mini-Kochkurs, der zeigte, wie man unter professioneller Leitung „süße Alternativen“ zu fetten Sahnetorten und zuckerschweren Cremeschnitten zubereitet.

Karl Bergbauer, Geschäftsführer der PSB-Technik GmbH weiß, warum er Bad Füssing für die regelmäßige Gesundheitsauszeit seiner Mitarbeiter gewählt hat. „Von dem durch das vom Internet-Gesundheitsportal Viterio und dem Treffpunkt Gesundheit Bad Füssing erarbeiteten Programm profitieren nicht nur unsere Mitarbeiter, sondern das gesamte Unternehmen“, sagt der Manager.

Italien für Feinschmecker
Pizza aus dem Holzofen und herrliche Genüsse der italienischen Küche. Edle Menüs mit feinsten Spezialitäten auf Bestellung.

GRAN SASSO
Ristorante · Pizzeria

Bad Füssing Mittwoch Ruhetag
Sonnenstraße 2, Telefon (0 85 31) 2 15 21

September Highlights in Bad Füssing

Gaby Albrecht

Do. 04.09. **Gaby Albrecht & Henry Arland in Concert**
Fr. 05.09. **Nordlicht über Bollerbach** Chiemgauer Volkstheater
Do. 11.09. **AQUA PIANO Klavierabend** Jan Luley spielt „Piano Créole“, New Orleans Jazz, kreolische Musik, Eigenkompositionen
Fr. 12.09. **Schenkt man sich Rosen in Tirol** Operettengala des Landestheaters Niederbayern
Do. 18.09. **Mit Swing in den Herbst** Marty & His Rockin' Comets spielen swingenden Rhythm'n' Blues der 40er und 50er Jahre

Eröffnung, des 15. Bad Füssinger Kulturfestivals:
Fr. 19.09. **Opern- & Musical-Gala**, Russ. Kammerphilharmonie St. Petersburg, Ltg. Juri Gilbo, Special Guest: Deborah Sasson, Cristian Lanza
Di. 23.09. **Die Kleine Zauberflöte**, Kinderoper nach W. A. Mozart, Gastspiel der Kammeroper Köln
Do. 25.09. **Pasión de Buena Vista** Tanz- und Musikerlebnis – live aus Kuba
Fr. 26.09. **Tanz ist gelebte Musik**, Festkonzert des Kurorchesters Bad Füssing

Gesamtprogramm des 15. Bad Füssinger Kulturfestivals siehe rechte Seite.

Karten zu allen Veranstaltungen sind ab sofort erhältlich und auch im Internet buchbar.
Information und Kartenvorverkauf:
Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15
Tel.: 00 49 (0) 8531 / 97 55 22
Fax: 00 49 (0) 8531 / 97 55 29
E-Mail: ticket@badfuessing.de
www.badfuessing.de

15. Bad Füssinger Kulturfestival

Ein Highlight in Niederbayerns Festspiel-Kalender

Bad Füssing - Von Pop bis Klassik, Kleinkunst und große Showevents – Auch das 15. Bad Füssinger Kulturfestival bietet wieder Unterhaltung auf Großstadtniveau mit internationalen Stars, Musikkünstlern und Ensembles. Ob die bayerische Kultband HAINDLING oder die aus „Wetten dass?“ bekannte kubanische Revue „Pasión de Buena Vista“, die Dutch Swing College Band oder Musicalstar Deborah Sasson. Das Bad Füssinger Kulturfestival hat große Namen zu bieten und erfreut sich zunehmender Beliebtheit.

Gleich zu Beginn des Festivals am 19.09. gibt es ein internationales Staraufgebot. Mit einer Opern- & Musical-

gala gastiert die Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg unter Leitung von Juri Gilbo. Als Special Guest konnte Musicalstar Deborah Sasson gewonnen werden. An ihrer Seite gibt Cristian Lanza (Enkel des in den fünfziger Jahren berühmtesten Opernsängers der Welt, Mario Lanza) sein „Bad Füssing Debüt“.

„Die Zauberflöte“ ist die berühmteste, populärste und die meist aufgeführte deutsche Oper. Die märchenhafte Handlung sowie die wunderbaren, eingängigen Melodien verzaubern seit jeher Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Daher steht im Jubiläumsjahr „Die Kleine Zauber-

flöte“ (23.09.) als Aufführung für die Schulen der Umgebung auf dem Programm. Für die Kleinsten gastiert das „Theater auf Tour“ mit dem Stück „Findus zieht um“ (14.10.).

Musiktheater gibt es auch zum Ende des Kulturfestivals. Mit der Aufführung „Das Dreimäderlhaus“ (16.10.) von Heinrich Berté und Franz Schubert gastiert die Operettenbühne Wien unter der Leitung von Heinz Hellberg im Kurort. Seit vielen Jahren gilt die Operettenbühne Wien mit ihrem Solistenensemble als Garant für stillichere Produktionen mit genau dem Charme, den die Operettenfreunde so lieben!

Ein weiteres Highlight des diesjährigen Kulturfestivals ist die aus „Wetten dass?“ bekannte Show „Pasión de Buena Vista“ (25.09.), die bereits in 35 Ländern von begeisterten Besuchern gefeiert wurde. Geprägt von kubanischer Lebenslust, mitreißenden Salsa-Rhythmen, aufreizenden Bolero-Melodien strahlt „Pasión de Buena Vista“ wahrhaft kubanisches Flair aus.

Die Ludwig Seuss Band (03.10.) gilt als ultimative Blues-, Boogie-, Cajun- & Zydeco-Band. Bekannt als Blues- und Boogiepianist (u. a. bei der Spider Murphy Gang), als einer der versiertesten Organisten der Republik und als einer der besten Zydeco-Akkordeonisten östlich des Mississippi - der Münchner Ludwig Seuss spielt schon lange in der ersten Groove-Liga. Ein Ludwig Seuss Konzert ist immer ein besonderes Erlebnis.

Die älteste Jazzband Europas, die niederländische „Dutch Swing College Band“ (10.10.) gastiert mit einem Feuerwerk aus temperamentvollen Swing-Rhythmen im Thermenland. Auch nach fast sieben Jahrzehnten Bandgeschichte, steht der bewährte Name „Dutch Swing College Band“ für professionelle Interpretationen traditioneller Jazzmusik auf Weltniveau! Die swingenden Holländer sind ein Denkmal des Jazz!

Authentisch und echt, auf hohem musikalischem Niveau singend, spielend, tanzend, dafür stehen die beiden Flamencogruppen „Locos por la Rumba“ und „Inspiración Andaluza“, die das Publikum mit ihrer ganz eigenen Mischung spanischer Musik zu einer „Andalusischen Nacht“ (11.10.) einladen.

„Ich sag's lieber direkt“, so der Titel des Kabarettprogramms von Michael Altinger (04.10.). In einer Zeit, in der ganze Staaten per SMS regiert werden, zeigt er einen Ausweg aus der Kommunikationskrise auf.

Bereits Tradition im Festivalspektrogramm haben das Festkonzert des Kurorchesters Bad Füssing (26.09.) und das Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker (02.10.) in der Christuskirche. Mit einem Gospelkonzert gastieren die Jackson Singers (09.10.) in der Hl.-Geist-Kirche.

Darüber hinaus gibt es in diesem Jahr eine Reihe von Kinofilmen, die das Leben berühmter Musiklegenden skizzieren. Johnny Cash (24.09.), Edith Piaf (01.10.), Hildegard Knef (08.10.).

Anlässlich der Jubiläen 75 Jahre Quellbohrung und 45 Jahre Titel „BAD“ zeigt die diesjährige Begleitveranstaltung „Bad Füssing in alten Ansichten“ (19.09. bis 17.10.2014).

Karten zu allen Veranstaltungen sind ab sofort erhältlich und auch im Internet buchbar.

Info & Ticket-Service
Bgm.-Frankenberger-Haus, Kurallee 15, Tel. 08531 975522, www.badfuessing.de
Email: Ticket@badfuessing.de

15. BAD FÜSSINGER Kulturfestival
19. Sept. - 17. Okt. 2014

19.09. Opern- & Musical-Gala, Eröffnungsgala
23.09. Die Kleine Zauberflöte, Kinderoper
24.09. Walk the line, Johnny Cash Kinofilm
25.09. Pasión de Buena Vista, Musikrevue
26.09. Festkonzert des Kurorchesters, Konzert
01.10. La vie en rose, Edith Piaf Kinofilm
02.10. Münchner Symphoniker, Symphoniekonzert
03.10. Ludwig Seuss Band, Blues, Boogie, Zydeco
04.10. Michael Altinger, Kabarettabend
08.10. Hilde, Hildegard Knef Kinofilm
09.10. Jackson Singers, Gospelkonzert
10.10. Dutch Swing College Band, Swingkonzert
11.10. Andalusische Nacht, Flamenco & Ramba
14.10. Findus zieht um, Kindertheater
16.10. Das Dreimäderlhaus, Operette
17.10. Haindling, Konzert
20.09.- „Bad Füssing in alten Ansichten“, Ausstellung
17.10.

Kartenvorverkauf
Infos, Programm und Ticket-Service
www.badfuessing.de
Hotline +49 (0) 8531/975522

BAD FÜSSING
wirkt und wirkt und wirkt

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

September 2014 – www.schau-mal-rüber.de

Penninger neu in Bad Füssing

Niederbayerischer Schnapshersteller expandiert im Bäderort



„Penninger und Bad Füssing haben viele treue Kunden gemeinsam, wir sind auch für gemeinsame Aktionen offen“, erklärt Firmenchef Reinhard Penninger (2.v.l.) mit Prokurist Christoph Bauer (1.) und Sohn Stephan (3.v.l.) bei der Eröffnung des neuen Penninger-Ladens in Bad Füssing dem (v.r.) 2. Bürgermeister Günter Köck und Kurdirektor Rudolf Weinberger. Der neue Laden der Alten Hausbrennerei Penninger ist direkt im Zentrum beim Kreisverkehr diagonal gegenüber der Therme 1.

Vereinsfeste und sonstige Veranstaltungen

Fr.-So. 12.-14.9.: Sommerfest der Spielbank Bad Füssing Casinomarkt, Gastronomie, Livemusik, Zauberei und Spaß, Feuerwerk, Ballonglühn Sa. 13.9., 15 Uhr: Weinfest Würding So. 14.9.: Verkaufsoffener Sonntag So. 14.9.: Erntedank Eglfing

Di. 16.9. + Mi. 17.9., 9 Uhr: Handwerkermarkt Kurplatz Sa. 20.-So. 21.9.: Lindenstraßenfest Sa. 27.9.: Mostpressen, 14 Uhr Saffertetten, Dorfplatz Sa. 27.-So. 28.9.: Michaeli-Kirta Dorfplatz Eglfing



Heidi Pillichshammer Friseurmeisterin

Anerkannter Ausbildungsbetrieb der Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz.

Unsere Dauer-Renner:

- Mo + Do **Herren-Spartag**
Trockenhaarschnitt statt 13,- nur € **9.50**
- Di + Mi **Damen-Spartag**
Dauerwelle kompl. statt 64,- nur € **51.-**
- Mi **Herren-Wellnesstag**
Waschen, Schneiden, Kopfmassage, Styling statt 21,- nur € **15.50**
- Mo - Sa **Jugend-Service**
Waschen, Schneiden, Styling, Festiger und Spray statt 36,50 nur € **26.50**

hair INN style bad füssing
Damen- und Hemen-Sal

Auf Ihren Besuch freut sich Heidi Pillichshammer aus St. Martin im Innviertel mit ihrem Team!

Öffnungszeiten: Mo - Do 9.00 - 18.00 Uhr Fr 8.30 - 18.00 Uhr Sa 8.00 - 14.00 Uhr

hair INN style bad füssing
94072 Bad Füssing, Lindenstraße 2
Telefon 00 49 (0) 85 31 / 20 29

Stadtwerke Passau GmbH feiert Richtfest in Regensburger Straße



Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Architekt Döringer und Stadtwerke-Geschäftsführer Gottfried Weindler setzen symbolisch den letzten Nagel am Neubau.

Mit einer guten Brotzeit und festlichen Ansprachen feierten Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Geschäftsführer Gottfried Weindler, die Aufsichtsratsmitglieder der Stadtwerke Passau GmbH, die beteiligten Firmen sowie die angrenzenden Nachbarn das Richtfest für den Erweiterungsbau in der Regensburger Straße.

Oberbürgermeister Jürgen Dupper: „Die Stadtwerke Passau GmbH ist ein unverzichtbarer Dienstleister für unsere Dreiflüssestadt. Die Hauptadern für Wirtschaftsstandort, Wohnlandschaft und für die gesamte Kommune verlaufen als Strom- und Glasfaserkabel, Wasser-, Gas- und Abwasserleitungen unter der Erde. Es ist eine wichtige Aufgabe, stetig in den Erhalt und die Erweiterung dieser Hauptadern zu investieren.“ Ende März 1981 wurde das Gebäude der Stadtwerke an der Regensburger Straße bezogen. Bereits 34 Jahre später musste festgestellt werden, dass die Räumlichkeiten aufgrund von den vielen neuen Geschäftsfeldern der Stadtwerke trotzdem zu klein wurden. Daraufhin erfolgte im März diesen Jahres der Spatenstich für den Erweiterungsbau. Mittlerweile ist das neue Gebäude

enorm gewachsen. Für die Erstellung des Rohbaus wurden bereits 127 t Baustahl und 950 m³ Beton geliefert und verbaut sowie 9.500 Arbeitsstunden von 15 gewerblichen Arbeitnehmern geleistet. Weiter sind bis dato ca. 350 m³ Erdaushub ausgehoben und 40 m³ massiver Fels abgetragen worden. Für die Gründung, die auf dem gesäuberten Felshorizont erfolgen musste, wurden ferner 95 m³ Magerbetonauffüllungen benötigt. Trotz der beengten Verhältnisse auf der Baustelle erfolgte die Ausführung der Rohbauarbeiten mittels 2 Hochbaukränen, wodurch die Erstellung eines Geschosses in lediglich 3,5 Arbeitswochen realisiert werden konnte. Das Gebäude verfügt über 5 Geschosse (Erdgeschoss, 1.-3. Obergeschoss und Technikzentrale). Die Gebäudeabmessungen betragen 40,86 x 11,26 m. Im Laufe des Dezembers soll nach Angaben der Stadtwerke Passau GmbH die Telepark Passau GmbH in dem Gebäude einziehen. Sie hat den Auftrag der Stadt Passau erhalten, bis zum Jahre 2020 alle Gebäude im Stadtgebiet mit der schnellen Glasfaser zu verbinden. Jährlich werden in den Ausbau des Glasfasernetzes mindestens 1 Mio. Euro investiert.

Sparkasse fördert Junge Kunst



Die Sparkasse Passau hat im Jahr 1996 gemeinsam mit dem BBK Niederbayern und dem Kunstverein Passau den Wettbewerb „Junge Kunst – Kunstprojekt der Sparkasse Passau“ ins Leben gerufen. Ziel dieses Projekts ist es, auf die junge Kunstszene der aneinander grenzenden Länder durch Ausstellung und Dokumentation aufmerksam zu machen und den Künstlern damit den Einstieg in das Kunstgeschehen zu ermöglichen. Es wird jeweils ein Künstler aus Niederbayern, Südböhmen und Oberösterreich prämiert. „Junge Kunst“ ist der einzige Kunstpreis in der Region. Im Bild Mitte die Preisträger 2014 Paula-Jiun No, Niederbayern, Michael Heindl, Oberösterreich und Miroslav Zácok, Südböhmen mit (v.l.) stv. Landrätin Gerlinde Kaupa, Kunstvereinspräsident F. X. Scheuerecker, Sparkasse Passau Vorstandsvors. Renate Braun und Bürgermeisterin Erika Träger und v.r. Hubert Huber, Vorsitzender BBV Niederbayern sowie Sparkasse Passau stv. Vorstandsvors. Dr. Hartmann Beck. Die Künstler stellen bis 14. September 2014 je eine größere Werkgruppe in der St.-Anna-Kapelle in Passau aus. Der Eintritt ist frei. Foto: Sparkasse Passau

Vom Hutmacher zum Chocolatier: Passauer Originale kaufen und erleben

Passau (two). Urlaub mit allem, was dazu gehört, bietet die Stadt Passau: Sehenswürdigkeiten, Kultur und gemütliches Einkäufen in einmaligen, inhabergeführten Läden. In der Dreiflüssestadt kann man noch handgefertigte „Passauer Originale“ erwerben und oftmals auch einen Blick hinter die Kulissen werfen. Bei Spatz-Hutdesign in der Theresienstraße werden ganzjährig einzigartige Hut-Objekte präsentiert. Für kunstvoll kreierte Blumenarrangements ist die Passauer Blumenwerkstatt in der Heiligeistgasse bekannt. Mehrere Goldschmiede bieten raffinierte Passau-Accessoires in Form von Ringen und Ketten an. Auf eine lange Handwerkstradition blickt der Schuhmacher Helmut Foran zurück, der in seinem Geschäft in der Theresienstraße Schuhe nach Maß fertigt. Für Kunst und Kunsthandwerk stellt die bezaubernde „Künstlergasse“ Höllgasse die erste Adresse dar. In Sachen Kulinarik hat Passau noch weitere Unikate zu bieten: den Passauer Stiftswein, der aus den stadteigenen Weinbergen in der



Original Passauer Goldhauben mit Alt-Passauer Goldhaubenpralinen aus der der Confiserie Simon (m.). Foto: Simon

Wachau in Österreich stammt, die Fischspezialität Donau-Waller und die „Passauer Schlosserbuam“, eine Süßspeise aus getrockneten Zwetschgen, Mandeln, Backteig, Zucker und Schokolade mit Eis oder Vanillesoße. Weitere „süße Versuchen“ in Passau bieten gleich mehrere Pralinen-Hersteller wie der Chocolatier Walter Simon mit den Passauer Goldhauben. Info: Passau Tourismus e. V., Bahnhofstr. 28, Passau, Tel. 0851 955980, Fax 35107, tourist-info@passau.de, www.tourismus.passau.de.

Veranstaltungen in Passau

Alle Angaben ohne Gewähr – Für falsche, ausgefallene oder verschobene Termine wird keine Haftung übernommen.

Passauer Domorgel im Hohen Dom St. Stephan zu Passau

Gottesdienstzeiten im Hohen Dom zu Passau:
Werktags 09.00 Uhr Heilige Messe (Andreaskapelle)
Mittwoch 19.00 Uhr Abendmesse (Andreaskapelle, nicht in den Ferien)
Sonntags 07.30 Uhr Heiliges Amt
09.30 Uhr Kapitemalt/Hochamt
11.30 Uhr Heiliges Amt

Orgelkonzerte, Geistliche Konzerte und Gottesdienstmusik auf der größten historischen Kirchenorgel der Welt.

2. Mai bis 31. Oktober Mittagsorgelkonzerte, Mo – Sa, 12 – 12.30 Uhr, außer an Sonn- und Feiertagen, Einlass 11.20 Uhr
Do. 04.09. 19.30 Uhr Abendorgelkonzert XIII: „Junge Organisten“ - Sebastian Fuchs, Regensburg, Raphael Vogl, Mauth
Do. 11.09. 19.30 Uhr Abendorgelkonzert XIV: Willibald Guggemos, Schweiz, Werke von L. de Saint-Martin, F.J. Breitenbach u. a.
Do. 18.09. 19.30 Uhr Abendorgelkonzert XV: Domorganist Ludwig Ruckdeschel
Do. 25.09. 19.30 Uhr Abendorgelkonzert XVI: Domorganist Ludwig Ruckdeschel
So. 28.09. 09.30 Uhr Hochamt: W. A. Mozart: Messe in D-Dur KV 194

Theater im fürstbischöflichen Opernhaus

Mitglied des Landestheater Niederbayern – Passau, Gottfried-Schäffer-Straße 2-4 – Kartenvorverkauf: Tel. 0049 (0)851 / 92919-13; Di - Fr 10 – 12.30 Uhr, e-mail: theaterkasse@passau.de / Abendkasse: 1 Std. vor Vorstellungsbeginn
Fr. 19.09. 16.00 Uhr Tag der offenen Tür Änderungen vorbehalten! Eintritt frei

Dreiländerhalle - Kohlbruck

Fr.-So. 05.09.-14.09. Passauer DultStadl bei Passauer Herbstdult
Fr. 26.09. 20.00 Uhr Der Musikantenstadl - Generalprobe
Sa. 27.09. 20.00 Uhr Der Musikantenstadl - Live aus Passau - Andy Borg

Konzerte und Musik

So. 14.09. 15.00 Uhr Konzert der Passauer Dreiflüssemusikanten, VO: Klostergarten, VA: Städtische Musikschule PA
Sa. 20.09. 19.30 Uhr Maria Baptist - Piano Solo - „Self Portrait“, VO: Piano Mora
So. 21.09. 15.00 Uhr Knopf-Tasten-Blos-Musi, VO: Klostergarten

Sonstige Veranstaltungen in PA

2.9.-16.10. 12.30 Uhr Domführung für Einzelgäste, 12.30-13.15 Uhr, Preis: 3,50 €
Tägl. 10.30+14+19.25 Uhr
Samstags 15.30 Uhr
Sa. 06.09. 05.45 Uhr
Do. 11.09. 14.00 Uhr
Sa. 13.09. 09.30 Uhr
Sa. 19.09. 16.00 Uhr
24. bis 27.9. 10.00 Uhr
Fr. 26.9. 20.00 Uhr

Glockenspiel am Rathausurm
Großes Glockenspielkonzert am Rathausurm
32. Landkreissonderzug nach Klagenfurt
Abfahrt: PA Hbf, VA: Passauer Eisenbahnfreunde e.V., 0851/9663971, www.passauer-eisenbahn.de
Mitmachaktion zum Thema römische Spiele
VO: RömerMuseum Kastell Boiotro
„Blumen-Express“ zur Landesgartenschau Deggendorf
VO: PA Hbf, VA: PA, Eisenbahnfreunde e.V.
Tag der offenen Tür, Stadttheater Passau, Eintritt frei
Ungarische Tage, Die Ungarischen Tage dienen dem Zweck, das Treffen und Kennenlernen von Bürgern aus Ungarn und Bayern zu unterstützen, mit ungarischen Kunstgegenständen und ungarischer Küche,
VO: Fußgängerzone, VA: City Marketing Passau e.V.
Lesung mit Prof. Dr. Hellmuth Karasek
VO/VA: Buchhandlung Rupprecht PA

Ausstellungen-Museum in PA

Kunstverein Passau e.V. - St. Anna-Kapelle, Di - So 13-18 Uhr bis 14.11.
19.09.-12.10. Junge Kunst 2014-ein Kunstprojekt der Sparkasse PA wolkenschauen - 23 Künstler betrachten den Himmel
Museum Moderner Kunst - Wörten, Di - So 10-18 Uhr bis 21.09.
bis 19.10 „Ein Rucksack voller Farben. Künstlerinnen und die Freiluftmalerei“
bis 28.09. „Traumwelten“ Informel-Künstler Bernard Schultze
27.09.-23.11. „Jan Kollwitz. Japanische Keramik aus dem Anagawa-Ofen“
Residenzplatz Ausstellungsraum Horst Stauber und unabhängige Ausstellungen
Di - Fr 11-13 Uhr und 17-19 Uhr bis 30.9. „Wolkenbilder von Hans Jöchl“

Donauschiffahrt Wurm+Köck

Tel. 0851 / 92 92 92 e-mail: info@donauschiffahrt.de / www.donauschiffahrt.de

tägl. 10.00-17.00 laufend
Dreiflüsse Stadtrundfahrt in Passau
tägl. 10.30 / 13.00 / 15.15 Uhr
Erlebnisrundfahrt m. d. Kristallschiff
tägl. 12.00-17.15 Passau-Engelhartzell-Passau mit Aufenthalt in Engelhartzell von 13.30 - 15.25
tägl. 12.00-17.15 Passau-Schlögen-Passau
tägl. 09.00-14.10 Passau-Linz - außer Montag (Rückfahrt auch mit Bus u. Bahn möglich)
jed. SO 12.00-16.30 Gala-Buffer-Fahrt - Passau-Engelhartzell-Passau - Anmeldung erforderlich!
jed. MO 12.00-17.15 Galafahrt zur Schlägener Schlinge mit Galaschiff Regina Danubia
jed. DI 09.00-14.10 Galafahrt Passau - Linz mit Galaschiff Regina Danubia (Rückfahrt auch mit Bus u. Bahn möglich)
Abendschiffahrten mit Livemusik u. Tanz -
Passau-Donautal-Passau - Anmeldung erforderlich!
+ 12./19./26.9. Ripperfahrt ab Passau
+ 20./27.9. Nacht der Kristalle
Italienische Nacht

Passauer Stadtfuchs-Touren
Matthias Koopmann Prähistoriker / Kulturkurator
Lindental 46c, 94032 Passau
Telefon 08 51 / 4 58 92
stadtfuchspassau@aol.com
www.stadtfuchs-passau.de

Wichtig! Melden Sie sich zu den Touren an!
Mo, Mi, Fr - jeweils 14.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr
Passaus Glanz & Elend - Passaus Altstadt kern - Kostüm-Theater-Tour mit Freiherr von Hörnigk oder Hofapotheckerin Röttler -
Treffpunkt: Rathausurm am Rathausplatz
05.9. 21.00 + 12./26.9. Der Lindl geht um - Schauspielführung m.d. Nachtwächter - TP: Passau - Rathausurm am Rathausplatz
07.9. 15.00 Burg Hals - Von Kreuzfahrern & Pleitegängern - Erlebnisführung - Taschenlampe mitbringen! - TP: Passau-Hals - Marktplatz (Kriegerdenkmal)
13.9. 14.00 Passauer Geheimnisse - Verborgenes um Dom und Residenzplatz - Schauspielführung auf den Spuren eines barocken Grandseigneurs... TP: Domcafé (Innenhof)
20.9. 16.00 Schlosspark Neuburg - Von Fürstenpracht & Christi Leiden Adelige Gartenkunst als religiöse Propaganda - Schauspielführung mit Graf Sinzendorf u. einem Kapuziner TP: Schloss Neuburg am Inn (Torturm)
..... weitere Termine sind auf der Home-Page: www.stadtfuchs-passau.de zu ersehen.

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

Pixelhotel Engelhartszell

Bisher ungenutzte und ungewöhnliche Räume baut der Verein Pixel-Hotel zu unverwechselbaren Hotelzimmern. Mit Schlafkoje und Bullaugen erinnert das Engelhartszeller Pixelhotel, in einem ehemaligen Container der öo. Landesausstellung 1994 an den Innenausbau von Schiffen. Das Zimmer ist online buchbar: www.donaupixel.at.



Freuen sich über zusätzliche Übernachtungsmöglichkeiten in Engelhartszell, v.l.: Bgm. Roland Pichler, Richard Steger und Sabine Funk, Verein Pixel Hotel, Friedrich Bernhofer, Vors. Werbegemeinschaft Donau Oberösterreich, Petra Riffert, WGD Donau Oberösterreich Tourismus GmbH, Karin Wundsam, Tourismusverband Engelhartszell. Foto: TV Engelhartszell

Nepomuk-Statue eingeweiht

Der von der Hochwasserflut zerstörte Nepomuk auf dem Johannesfels im Inn bei Vornbach ist durch eine neue Statue des Bozener Künstlers Emil Mayr ersetzt worden. Stifter Prof. Peter Beham, Alfred Kubin Galerie Wernstein, übergab diese Statue dem oberösterreichischen Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer. Die Weihung vom Schiff aus zelebrierten Generalvikar Dr. Klaus Metzli und der Linzer Bischofsvikar Wilhelm Vieböck.



Nepomuk-Weihegäste: Stephan Dorn, 2. Bgm. Neuhaus a.l., Generalvikar Dr. Klaus Metzli, 2. Bgm. Urban Mangold, Passau, Künstler Emil Mayr, Bischofsvikar Wilhelm Vieböck, Prof. Peter Beham, Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, Bgm. Johann Mayr (Wernstein), Bezirkshauptmann Dr. Rudolf Greiner, Friedrich Bernhofer, Bgm. Roland Wohlmuth, Brunnenenthal und Rudolf Breidt.

Genießradressen in Bayern zwischen Inn und Rott

Forelle Lachs Waller
in vielen Variationen und weitere Fischspezialitäten.

Steckerlfisch
Fr.+Sa.: Forelle, Lachsforelle vom Holzkohलगrill

Das natürlichste Fischrestaurant Bayerns in Holzpavillons

Öffnung jed. Mi, Fr, Sa: ab 18 Uhr
So: 11 bis 13.30 Uhr
Do: ab 18 Uhr Grill- u. Brotzeittag

Tischreservierung erbeten.
Herzlich willkommen bei Familie Zwicklbauer und dem Fischerwirtsteam

Mooshaus 1 • Hartkirchen bei Pocking, Tel. 0049 (0)8538 / 315

Ausstellungen in Österreich

- Pram et**
Kulturhaus Stelzhamermuseum:
5.9.-26.10.: Ausstellung „Die Goldhaube - Omas kulturelles Erbe“
- Ried im Innkreis**
Museum Innvierter Volkskundehaus: - Di-Fr 9-12 und 14-17, Sa 14-17 bis 27.9.: „Landlerisch - Eine Ausstellung in acht Takten“
- Riedau** Holz- und Werkzeugmuseum Lignoram a
12.9.: Eröffnung der Tischlermeistergalerie (bis 2. 11.), 17.10.: Prämierung
- Schärding**
Stadtmuseum: Sonderausstellung: Bauernsilber-Silberglas
Granitmuseum: mit historischen Burgmodell
Schlossgalerie: „Therese Eisenmann“
Kunstgalerie Reich: - 27.9. „Alfred Kubin trifft Margarete Schneider“
- Kubin-Haus Zw ickledt** bei W ernstein
Di, Mi, Do 10-12+14-16/Fr 9-12+17-19/Sa, So, Fei 14-17
6.-28.9. „Sein und Schein“Bildhauer Andreas Kuhnlein

Aktuelles in Oberösterreich

- Altheim**
06.9. 07.30 Bauern- und Genussmarkt - Stadtplatz
- Andorf**
07.9. 10-17 Knödel- und Schmankerl-Weg-Fest - Stadtplatz
- Braunau**
19.9. 20.00 + 20.9. „Indien“ Tragikomödie von Josef Hader/ Alfred Dorfner - im Gugg
- Brunnenenthal**
07.9. 17.00 Konzert: Verhagen, Smith, Mathot - *
- Diersbach** Nähe Schärding
25.9. Josef Hader & Paul Zauner u. Ensemble - Buchmannhof
26.9. 19.30 Inntöne-Barock-Konzert - Pfarrkirche
- Eggerding**
13.9. 20.00 Erntetanz der Volkstanzgruppe - Bramberger Saal
19.9. 20.00 + 20.9. Konzert: Chodejum Eggerding - Bramberger Saal
- Engelhartszell**
30.+31.8. Grenzüberschreitendes Fest der Vielfalt
31.8. Oö. Ortsbildmesse Innovative Projekte zur Belebung der Gemeinden werden vor den Vorhang geholt
- 14.9. 09.30 Erntedankfest mit Prozession - Kirchenplatz

Messen in Österreich

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 3.9.-7.9. Messe Wels | Herbstmesse |
| 3.9.-7.9. Messe Dornbirn | Herbstmesse |
| 4.9.-7.9. Messe Klagenfurt | Intern. Holzmesse mit Holz & Bau |
| 5.9.-7.9. Messezent. Salzburg | Creativ Herbst |
| 14.9.-16.9. Messezent. Salzburg | best of bike |
| 15.9.-18.9. Messe Innsbruck | Fafga alpine superior |
| 17.9.-21.9. Messe Klagenfurt | Herbstmesse |
| 18.9.-21.9. Messezent. Salzburg | Futura |
| 19.9.-21.9. Messe Bozen | Kreativ |
| 25.9.-28.9. Messe Wels | Retter |
| 25.9.-28.9. Messe Bozen | Klimaenergy+ Klimamobility |
| 26.9.-28.9. Messe Wieselburg | Bau und Energie |

Gasthaus - Biergarten - Arche Noah

Wir haben bis 5.9. Betriebsurlaub

Grillspezialitäten
Deftige Brotzeiten
Sonn- u. Feiertag mittags
Wildspezialitäten
Küche täglich 11-21 Uhr
Montag + Donnerstag
Ruhetag, außer Feiertag

im kleinen Tierparadies Halmstein

Eintritt frei ins kleine biblische Paradies nach der Sintflut. Lassen Sie sich in unserer gestrandeten „Arche Noah“ auf dem Berg bewirten und erleben Sie ringsum die heimische und exotische Tierwelt.

Halmstein 7 - D-94094 Malching - Tel. 00 49 (0) 85 73 / 6 87 - Fax 9 69 99 15

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

September 2014 - www.schau-mal-rüber.de

Freinberg

- 04.9. Pronto Pronto - die Kellnersensation aus Österreich - Topfit
06.9. 20.00 Tanz in den Herbst - Tanz-Duo Atlanta - Stocksporthalle
20.9. 19.30 Musical & more - beim Erlebnissturm
28.9. 10.00 4. Freinberger Herbst-Fest - am Ortsplatz (bei Schlechtwetter im alten Diebtsberger-Saal)
- Linz**
04.9. - 09.9. Wein & Kunst - Altstadt
05.9. - 08.9. Ars Electronica Festival - Ars Electronica Center
12.9. + 13.9. Fashion on the Road - lange Einkaufsnacht und Fashion Show - auf der Landstraße - Innenstadt
13.9. - 15.10. Brucknerfest - versch. Konzerte - Brucknerhaus
14.9. Klassische Klangwolke - Donaupark
20.9. 20.00 Comedy: Bülent Ceylan - TipsArena
25.9. Linzer Sparkasse - City Night Run - Start/Ziel: Promenade
27.9. Laufen: 41. Internationaler VKB-Gislauf
28.9. 17.00 Die große Gala der italienischen Oper - Musiktheater
30.9. - 5.10. Urfahrer Jahrmärkte - Urfahrmarktgelände

Lambrecht

- 05.9. 19.00 So a schena Tag - Die jungen Zillertaler SV Lambrecht

Lohnsburg

- 07.9. 13.00 Musikantenstammtisch - Gh Reisecker

Mettmach

- 26.9. 19.30 Kabarett: Helmut A. Binsler - Ein Stück Heile Welt - Wirt z'Wimpling

Mining

- 21.9. 10.00 Drei Schlösser Lauf Mining - Gemeinde

Münzkirchen

- 21.9. 09.00 Pfarrfest Pfarrgemeinderat - Pfarrheim

Obernberg

- 14.30 Mi-So Greifvögel im Freiflug - Falknerei Burg
13.9. 09.00 + 27.9. Bauernmarkt - Marktplatz
13.9. 21.00 Gruselmärchenwanderung TP: Marktbrunnen
13.9. 10.00 + 14.9. Maskenausstellung der Oberberger Inn Toifen mit Live-Band Saiga 3 - Burgareal Obernberg
19.9. - 21.9. Oberberger Bürgerfest - Marktplatz
28.9. 06.00 Trödel- und Antikmarkt - Marktplatz
28.9. 10.00 Leistungsschau - Rotes Kreuz Obernberg - Burggelände

Pram - Furthmühle

- Sept.-Dez. Furthmühler Herbst www.furthmuehle.at

Pram et

- 20.9. 19.30 30 Jahre leSENSwert mit Autorin Martin Sens - Kulturhaus Raab

Raab

- 13.9. 20.30 Jazzkonzert: Duo Koller/Mallinger - Saal LMS Raab
20.9. 19.30 Weinfest - Gh Schraml
28.9. Michaelimarkt - im Markt

Ried im Innkreis

- 10.-14.9. Innvierter Oktoberfest

Schärding

- * = VO: Kubinsaal
jeden 1. und 3. SA im Monat - Bauernmarkt - Ob. Stadtpl.
06.9. + 7.9. ATSV Zeltfest der Kinderfreunde - ATSV-Platz
06.9. 10.30 Oldtimertreffen - Sellaergraben
07.9. 08.55 Sauwaldman Radmarathon - Start+Ziel: Ob. Stadtplatz
14.9. 09.30 150. Gründungsfest - Kameradschaftsbund mit Festumzug
21.9. 07.00 Antikmarkt - Silberzeile
28.9. 10.00 Tag des offenen Denkmals
28.9. 11.00 Autofreier Stadtplatz mit Musik, Kinderprogramm u.m.

Scharfenberg

- 07.9. 10.00 Tag der Blasmusik mit Fröhshoppen - Marktplatz
26.9. 19.30 ÖAAB-Weinfest - Wirt 'z Kneiding

St. Agidi

- 14.9. 11.00 Fröhshoppen mit Hoffest - Pamingerhof

St. Roman

- 07.9. 08.30 Sauwaldman - Radmarathon - Kislinger Franz

Suben

- 06.9. 13.9. Hans Huber Regatta - 1. Innv. Segelclub - Clubgelände
14.9. Kirtag - Kulturausschuss - Gemeindezentrum
26.9. Oktoberfest - Gh Huberhof

Taiskirchen i. Innkreis

- 04.9. 20.00 + 11.9. Voixtanz tat i gern - Herbsttanzfest - MMK
14.9. 11.00 Oktoberfest - Gh Leitner
27.9. 20.00 Herbsttanzfest - Marktmusikkapelle - Gh Ziegler
28.9. 09.00 Erntedank- und Pfarrfest - Pfarrkirche u. Pfarrheim

Taufkirchen a.d. Pram

- 07.9. 08.30 2. Taufkirchner Trachtensonntag der Goldhaubengruppe
14.9. 10 Jahre Handwerksmuseum Laufenbach
27.9. 19.30 Lesung: Richard Dübell - Pfarrheim
28.9. 13.00 Wanderung a. d. Spuren Margret Bilgers TP: Bilgerhaus

Vichtenstein

- 14.9. 09.00 Kirtag mit Tag der Blasmusik - Ortsplatz

Wernstein

- 12.-14.9. Brückenfest Infos www.brueckenfest.at
12.9. Mike Supancic www.brueckenfest.at
13.9. Zweibrückenlauf Infos Telefon 0043 (0) 7713/7000-15.

Zell a.d. Pram

- 13.9. 19.30 Volksmusik im Schloss mit Tannkopfnusi + der net hoiwad Musi
27.9. 20.00 Konzert: Ensemblevariationen - im Schloss

Kulinarischer Herbst im

Wirtin Berta Karrer
mit dem Marienhof-Team
freuen sich auf Ihren Besuch

www.marienhof.co.at
Kirchdorf am Inn
bei Obernberg/OÖ
Tel. 0043(0)7758/2050
Montag Ruhetag
Warme Küche v. 11-22 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein!

12. bis 28. September

Einladung zu unseren
traditionellen Entenwochen
Knusprig gebratene Enten

in Most-Zimtsoße, mit Blaukraut, hausgemachtem kleinen Semmel- und Kartoffelknödel sowie Bratapfel mit Preiselbeeren
und weitere Entenspezialitäten sowie herbstliche Desserts.

Herlicher Gastgarten mit bodenständiger Küche, deftigen Jausen, Most u. täglich Mittagsmenüs

So a schena Tag

präsentiert:

DIE JUNGEN ZILLERTALER

Einlass: 19:00 Uhr
Fr. 5. Sept.
VORVERKAUF
bei Ö-Ticket, allen Raikas und Trafiken
VVK: € 12,- AK: € 15,-

LAMBRECHTEN

Wir verlosen 5 x 2 Eintrittskarten für „Die jungen Zillertaler“ am 5.9. in Lambrecht
Senden Sie bis 31.8. eine E-Mail an j.schustereder@oeev.at. Die Gewinner werden gezogen und per E-Mail verständigt. Keine Barauszahlung, kein Schriftverkehr. Rechtsweg ist ausgeschlossen. Ihr SV Lambrecht

Lieasenhof
Jausenstation

Montag - Freitag
ab 16⁰⁰ Uhr

Samstag
ab 11⁰⁰ Uhr

Sonntag
ab 13⁰⁰ Uhr

Dienstag Ruhetag!

Jeden Samstag
Gebratene Ripperl
mit Puztasalat und Brot
nur € 7,-

Wels/Linz A8 Haag a.H. Ried i.I.
Grieskirchen Rottenbach Lieasenhof
Lampersdorf A8 Passau
A-4681 Rottenbach
Lampersdorf 2

Lieasenhof Brettljause
einfach g'schmackig

Tel. +43 (0)699/16 80 60 80
www.lieasenhof.at

Preisgünstige Zahnbehandlung in Ungarn

Dental Praxis Ungarn - Polgárdi

Professionelle Gruppe, freundliche Umgebung und die modernsten zahnärztlichen Technologien stehen Ihnen bei uns zur Verfügung.
3-Tage-Fahrt zum Kennenlernen:

- 2 Ü/HP, Gasthaus, nahe Plattensee
- inkl. Minibus hin und zurück /Gratis
- inkl. Konsultation mit dem Zahnarzt /Gratis
- inkl. Zahnsteinentfernung /Gratis
- inkl. Weintour mit Abendessen /Gratis

nur 149€

Termine:
19.-21. September 2014
26.-28. September 2014
3.-5. Oktober 2014

Abfahrt:
Bad Füssing, Schörding, Ried i.I.

Anmeldung und Info:
(D) +49 (0) 151 667 51579
(R) +43 (0) 681 816 97515
(H) +36 (30) 517 0046
seusodent@gmail.com

Praxisadresse:
H-8154 Polgárdi, Batthyány Str. 26/b

Lernen Sie uns kennen: www.seusodent.com